

L
I
C
E
O

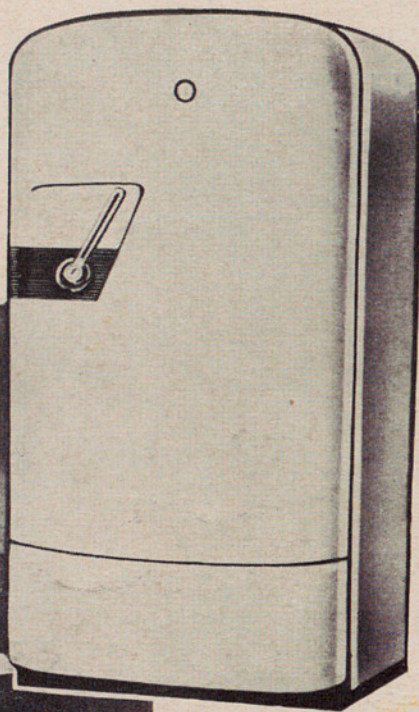
N° 127

Mayo 1956



Rauschenberg
LONDRES
53

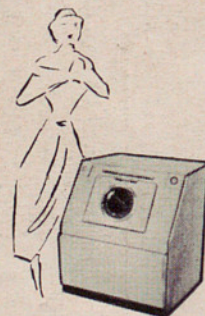
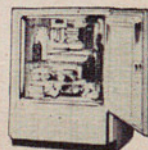
**UNA
ELECCION**
Sin dudas



No se moleste en mirar
otras marcas, porque termi-
nará comprando el

SUPER-56

El Refrigerador que da el servicio que se le pide



LAVADORA LAUNDROMAT

ES UN PRODUCTO DE **FRIMOTOR, S.A.E.**
CON LICENCIAS **Westinghouse**



Admire estos modelos en la exposición del distribuidor de Frimotor S. A. E. de su localidad

El espejo dice la verdad...!

Tengo mi cutis marchito?
Pierde su tersura juvenil?
Está reseco formando arruguitas?
Estoy prematuramente envejecida?
Afean mi rostro pecas, manchas y puntos negros?
Puedo ser más bella que las demás mujeres?

INDUDABLEMENTE:
Su caso se resolverá con el
uso de los 3 productos

Bella Aurora



AL ACOSTARSE

Crema de noche, para limpiar profundamente el cutis, alimentarlo y crear nuevas células epiteliales durante la noche. Pecas, manchas, impurezas, etcetera, desaparecen.

POR LA MAÑANA

Lavarse con nuestro purísimo jabón, compuesto de productos emolientes y de EFECTOS IGUALES AL COLD-CREAM, pero dejando el cutis limpiísimo, sin residuos de grasas, y en disposición del nuevo maquillaje.

AL MAQUILLARSE

Aplicarse nuestra CREMA LIQUIDA INVISIBLE A BASE DE LANOLINA, la gran revelación en los E. U., creadora EN EL ACTO de la más extraordinaria de las bellezas, y a la vez, una progresiva lozanía y juventud.

Después de unos días consulte de nuevo a su espejo y quedará maravillada de su nuevo rostro, atrayente y fascinador

Productos de THE STILLMAN C.° AURORA ILL. E.U.A. - Distribuidores: GILI, S. L. - Barcelona



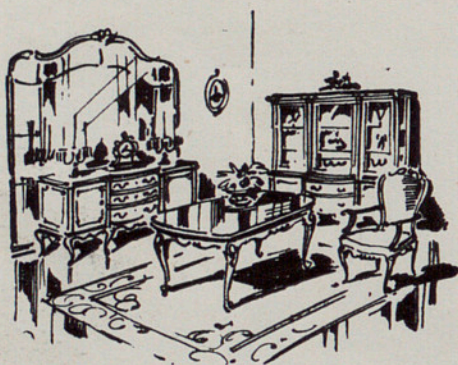
Los muebles Pallarols han obtenido Grandes Premios y Medallas de Oro

HOY, para dedicarse solamente a la ejecución de MUEBLES DE ENGARGO, DECORACION DE INTERIORES y EXPORTACION a países de AMERICA, e incluso al JAPON, realiza una

GRAN LIQUIDACION DE MUEBLES DE ALTA CALIDAD A PRECIOS DE OCASION

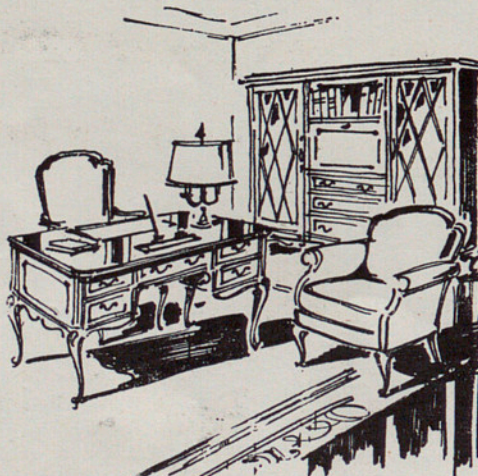
En esta **LIQUIDACION** podrá adquirir:

COMEDORES



REINA ANA	de 15.500 por 12.600 ptas.
ADAM	» 27.000 » 22.000 »
GEORCEAN	» 52.500 » 42.000 »
HOLANDES	» 81.500 » 65.000 »

DESPACHOS

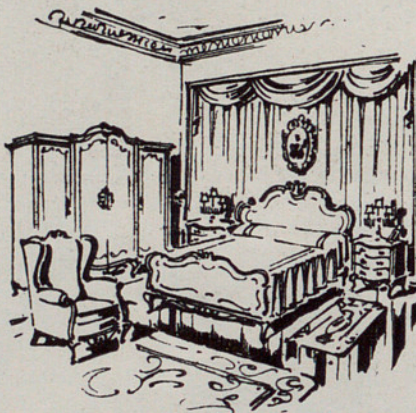


INGLES	de 10.500 por 8.400 ptas.
REINA ANA	» 14.750 » 11.900 »
ADAM	» 21.500 » 17.950 »
RTO. ITALIANO	» 29.000 » 24.000 »
LUIS XIV	» 42.000 » 37.500 »

LAMPARAS

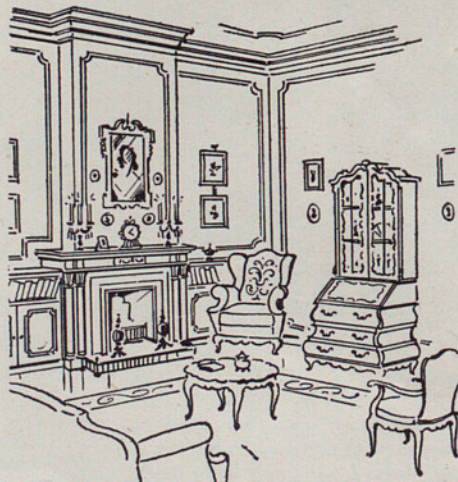
de 1.600 ptas. por 1.200 ptas.
» 4.100 » » 3.300 »
» 5.750 » » 4.500 »
» 8.500 » » 6.500 »
» 13.500 » » 10.000 »

DORMITORIOS



REINA ANA	de 15.000 por 12.000 ptas.
ADAM	» 26.000 » 20.500 »
GEORCEAN	» 42.000 » 34.000 »
LUIS XIV	» 73.500 » 59.000 »

TRESILLOS Y MUEBLES AUXILIARES



SILLONES - COMODAS - MESAS - BIOMBOS
 RELOJES DE PIE - ENTREDOS
 CHIFFONIERS - MUEBLES BAR
 SECRETERS, etc.

A PRECIOS VENTAJOSOS

EXPOSICION: Consejo de Ciento, 355
 (contiguo al Paseo de Gracia)

Teléfono 21 30 56 - BARCELONA

★ **FACILIDADES DE PAGO** ★

...siempre utilicé estas tijeras!

Palmera

...y yo las seguiré utilizando!

Sin ayuda de nadie,

las CROLLS lavan solas.

Modelo PROGRES

Sin mojarse las manos, sin acarrear ni calentar agua, sin necesidad de vigilar atentamente el lavado, las CROLLS lavan sin ningún esfuerzo personal.

Modelo STRICTA

Sepa escoger entre los dos modelos. Ambos son superiores a cualquier otro procedimiento de lavado.

SALON OFICIAL DE DEMOSTRACIONES

CROLLS, S. A.

ARAGON, 284 (junto a P.º de Gracia) - BARCELONA

PARA VISITAR FRANCIA

el TREN
es el medio más práctico

reducción 30 a 40 %

reducción 20 a 30 %

Sin pérdida de tiempo, con el mejor confort, en la clase escogida, irá Vd. a todas partes y volverá encantado

Pago en pesetas

Excursiones complementarias en autocares de la SNCF, por un día o por medio día, saliendo de PARIS y de los principales centros turísticos.

Consulte su agencia de viajes o los

FERROCARRILES FRANCESES

Avda. José Antonio, 57 • MADRID • Teléfono 47 20 20



las medias
Christian
Dior



NUESTRA PORTADA:

"Picadilly Circus"

PINTURA DE RAMON ROGENT. (Propiedad)

RAMON ROGENT es uno de los pintores más "internacionales" con que cuenta el arte español de la hora presente. Sus treinta y seis años han sido especialmente fecundos en salidas al exterior, en exposiciones de gran trascendencia correspondientes a su avidez por los temas del mundo de hoy. Sus periplos, sus certámenes, que constituirían una larga enumeración y sus premios, forman un conjunto inseparable de su obra bien característica de pintor, de ilustrador, de escenógrafo, modalidad en la que brilla con luz propia y bien diferenciada.

De él dice Gaya Nuño, en el estudio que le dedicara: "Por su recuerdo y devoción familiares debiera haber sido arquitecto, en cuyos estudios se inició; pero el bisabuelo había llegado a la arquitectura en la época romántica, una era de libertad excesiva y de escaso rigor en los procedimientos. La misma profesión en Ramón, pero con los signos invertidos, hubiera significado una traición a la familia y a sí mismo. Fué pintor".

Y pintor con cuadros en Madrid, Barcelona, París, Londres, Bruselas, Amsterdam, Estocolmo, Viena, Milán, El Cairo, Bombay, Nueva York, Washington, Río de Janeiro, Santiago de Chile, Buenos Aires y Quito. Con obras en los Museos de Barcelona, Lisboa y el "Victoria Albert Museum" de Londres. Ha pintado, ha ilustrado obras literarias, ha compuesto murales, cerámica, vidrieras religiosas y profanas, ha diseñado figurines e inventado escenografías...

Todo ello sin perder las características de su dibujo, de su color, de su estilo. "Al principio y al final —concluye Gaya Nuño, ya citado— el ritmo. Y la disciplina y la geometría. No hay más remedio que acabar por donde se comenzó y enredarse en esa curva cerrada que el maestro Ramón Rogent conoce como pocos y en la que inscribe su mundo goloso y grato".

Liceo

Revista Gráfica Selecta

AÑO XIII - NÚM. 127 - MAYO 1956



PORTAVOZ OFICIAL
DE LA EMPRESA DEL

Gran Teatro del Liceo

Director: JOSÉ BERNABÉ OLIVA
Dirección Comercial: VÍCTOR SAGI VALLMITJANA
Dirección Artística: JIMÉNEZ BALAGUER

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Rambla Cataluña, 42, 4.º, 2.º - Teléfono 22 47 43 - BARCELONA

SUSCRIPCIÓN ESPAÑA: DEMÁS PAÍSES:
Anual 160'— Pesetas Al año 200'— Pesetas
Semestral 80'—

PRECIO DEL EJEMPLAR: 15 PESETAS

SUMARIO

VIAJES Y PAISAJES:

El inmutable país del Sol Naciente. REGINA FLAVIO.
Padua y Pisa. ADALGISA RAMELLINI DE FOUGERES.
El Ramadán. CARMEN NONELL.
Solaz y placer en la Costa Azul. MARÍA DOLORES ORRIOLS.
Cortometraje de Alemania. DEL RÍO.
El arte de comer en el pueblo chino. CONCHITA BOADA.
Danzas negras en África del Sur. JACK ESTAN.

EL ARTE:

Las pinturas de Puigreig. JOSÉ GUDIOL RICART.

VIDA SOCIAL:

Noches de primavera en el Liceo. FERNÁN-TÉLLEZ.
Aluvi6n de bodas y fiestas. P. DÍAZ DE QUIJANO.
LICEO en Madrid. CARMEN DE ÁLVAREZ.

LA MODA:

El talle alto, acontecimiento de esta primavera. JOSEPHINE.
Faldas amplias y su can-can. MARÍA ALBERTA MONSET.

MESA REVUELTA:

Casos y cosas, Recuadro. JOSI MONCADA.



El inmutable país del SOL NACIENTE

POR *Regina Flario*



Constituido por más de mil islas montañosas y volcánicas, con una población de ochenta y cinco millones de individuos, regido por una monarquía hereditaria y ahora constitucional, que es la única en la historia del mundo que ha logrado subsistir durante más de veinticinco siglos en una sucesión no interrumpida de ciento veintiséis emperadores, el Japón se extiende por el mar extremo oriental del Continente asiático y su superficie actual es de 368.521 kilómetros cuadrados, ya que ha perdido un 45.5 por 100 de su territorio como consecuencia de la última guerra.

Situado en la zona templada es, a pesar de tener importantes extensiones de aridez volcánica, bastante fértil y muy pintoresco. Pero, sobre todo, la tierra está labrada hasta el máximo.

En las laderas de las montañas abruptas se escalonan los cultivos hasta la inverosímil, como puede esperarse de una población agrícola que ocupa el 44 por 100 de la población entera. Población que no impide que el total de la superficie sembrada apenas llegue al 14.6 por 100 del territorio japonés.

A pesar de ser el cultivo del arroz el principal de todo el país, los agricultores utilizan la tierra en un ciento por ciento, y siembran trigo, verduras, frutas, forrajes en los mismos arrozales después de la recolección del arroz y siguiendo un sistema de labranza rotativo de dos o tres cosechas sucesivas.

Pero como esa cansada, exprimida, trabajada tierra está rodeada por el inmenso e inagotable mar, los japoneses obtienen del «sexto continente» mucho de lo que la superficie sólida del planeta les ha negado.

Y así, a pesar de que, tras la derrota en la guerra, las zonas pesqueras japonesas han quedado muy reducidas, tanto se han esforzado los pescadores nipones en mejorar su técnica y aumentar su rendimiento que en los últimos años se han obtenido 3.500.000 toneladas de peces, cantidad muy aproximada a las que se conseguían poco antes de la guerra.

Para aumentar la producción agrícola e industrial, acuciado el país por una situación económica poco menos que desastrosa, se están llevando a cabo importantes obras de construcción de presas, obras a las que se concede tal importancia que la Dieta promulgó una «Ley de fomento de fuerza eléctrica» y se ha constituido la «Compañía de Fomento de Energía Eléctrica».

De esa Compañía el Gobierno japonés posee la mayoría de las acciones y se han terminado obras de alcance extraordinario en el río Tenryu (presa de Sakuma), en la Prefectura de Shizuoka, y la del río Tadami, que está incluida en las Prefecturas de Niigata y Fukushima.

Pero no obstante sus heroicos esfuerzos por subsistir mediante su propia producción, el pueblo japonés necesita importar ahora una quinta parte, como mínimo, de los alimentos, dos quintas partes de maderas y fibras, nueve décimas partes de hierro y el ciento por ciento de sal, aluminio y otras materias básicas.

En 1872 se inauguró el primer ferrocarril japonés. Fue un tramo de 25 kilómetros entre Tokio y Yokohama. En 1952 los trenes del Estado dan la siguiente estadística: 22.625 kilómetros recorridos; tres mil millones trescientos sesenta y cinco millones, quinientos treinta mil pasajeros transportados y ciento treinta y dos millones seiscientos mil toneladas. Esto sin contar con que, además de los trenes del Estado, hay doscientas nueve empresas privadas, de ferrocarriles.

Antes de la guerra la marina mercante japonesa ocupaba el segundo lugar en el mundo, pero en abril de 1953 sólo tenía 2.830.000 toneladas; escasamente la mitad de las que poseía antes de la conflagración.

Al aeropuerto de Haneda, en Tokio, llegan aviones de las diez compañías más importantes del mundo, que disponen de sus mejores aeroplanos en sus servicios con este país.

La «Nippon Koku Kabushiki Kaisha» (Compañía Japonesa de Aviación) constituida recientemente, inició la ruta del Pacífico entre este país y los Estados Unidos. Próximamente se inaugurarán nuevas rutas aéreas con América del Sur, Sudeste de Asia y Europa.

Según el censo del Ministerio de Transportes, el total de turistas extranjeros que visitó el Japón en 1954 fué de 80.143, casi el doble de los 42.000 que pasaron por allí en 1936, y la cantidad que esos visitantes gastaron en dicho año de 1954 fué de 35.400.000 dólares.

Entre los turistas extranjeros, los norteamericanos ocupan el primer lugar, seguidos por los chinos, los ingleses y los franceses.

Y ahora dejemos a Gabriel Monod-Herzen, decano de la Facultad de Ciencias de Saigón, que nos explique su llegada al puerto de Yokohama:

«A lo largo de los muelles se extiende toda la mecánica y la albañilería de un puerto, de un gran puerto de cualquier lugar del mundo; China, Australia o Francia.

«A nuestra vista se ofrece una existencia moderna, internacional, anónima, apátrida y fundamentalmente bastarda en la que el Japón se integra, dispuesto a engrandecerse a cualquier precio.

«Suben a bordo los cargadores, entre cuyas manos desaparecen las maletas, y nosotros, que no dejaremos el barco hasta el mediodía y que entre tanto deseamos dar una vuelta



Moderna perspectiva de Tokio.



Típico paisaje de arrozales en el Japón.

por la ciudad, volamos hacia nuestro camarote para cerrarlo con llave.

»Nos encontramos con el camarero marsellés que nos alarga la llave con cierta expresión sentimental mientras nos dice:

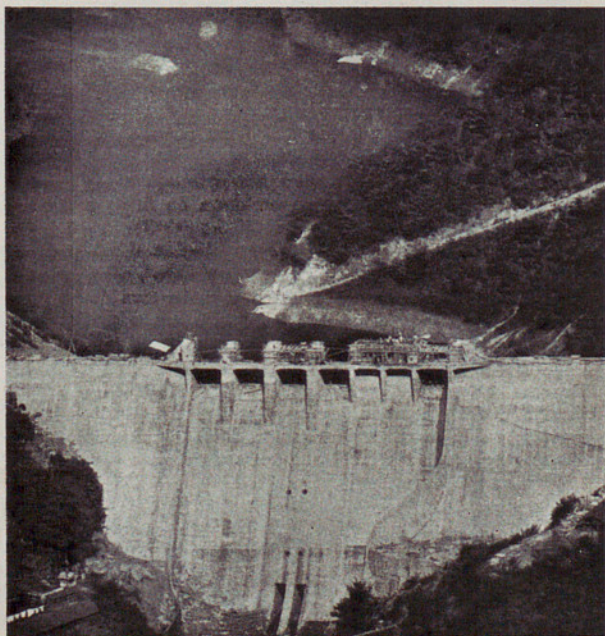
«—Si quiere usted, cierre. Pero estamos en el Japón, y no hace falta.

«Es el primero, entre todos los puertos que hemos conocido, donde se puede decir semejante cosa... Sin embargo, cerramos y partimos a la aventura.

»Pasamos por una calle bordeada de tiendas: Isezaki. Aquí se encuentra de todo, desde pitilleras imitando el damasquinado y camisas de seda artificial con «geishas» arrojadas ante el monte Fuji, hasta gemelos de largo alcance y aparatos fotográficos.

»Vemos también un cabaret con fotos de mujeres sin ropa alguna y un Club militar —desde luego americano—, en el que soldados yanquis están sentados en sillones tomando cerveza».

La presa de Sakuma.



He aquí el resumen de una actividad a la que se entrega el Japón actual sin descanso: la consecución del dólar.

Se provee al ocupante de todo lo que quiera, de todo, sin excepción alguna, con tal de que él les entregue a los vencidos de ayer la totalidad de sus divisas. En cuanto a la calidad de lo que se da a cambio está hecha a medida de la capacidad intelectual del cliente.

Mientras que un japonés honorable se abriría el vientre antes de usar algo de eso, los compradores extranjeros están persuadidos de que adquieren «recuerdos» perfectamente auténticos.

Así todo el mundo está contento y los negocios marchan.

Sin embargo, a pesar de su casi total occidentalización aparente, el Japón auténtico: el Japón milenario, con sus creencias, con sus convicciones invariables, absolutas, con sus atavismos sostenidos por el «aislamiento» —derivado de isla— en que le ha colocado la naturaleza, existe y establece esa barrera infranqueable entre él y los demás pueblos, que pone entre los hombres la incapacidad para comprenderse.

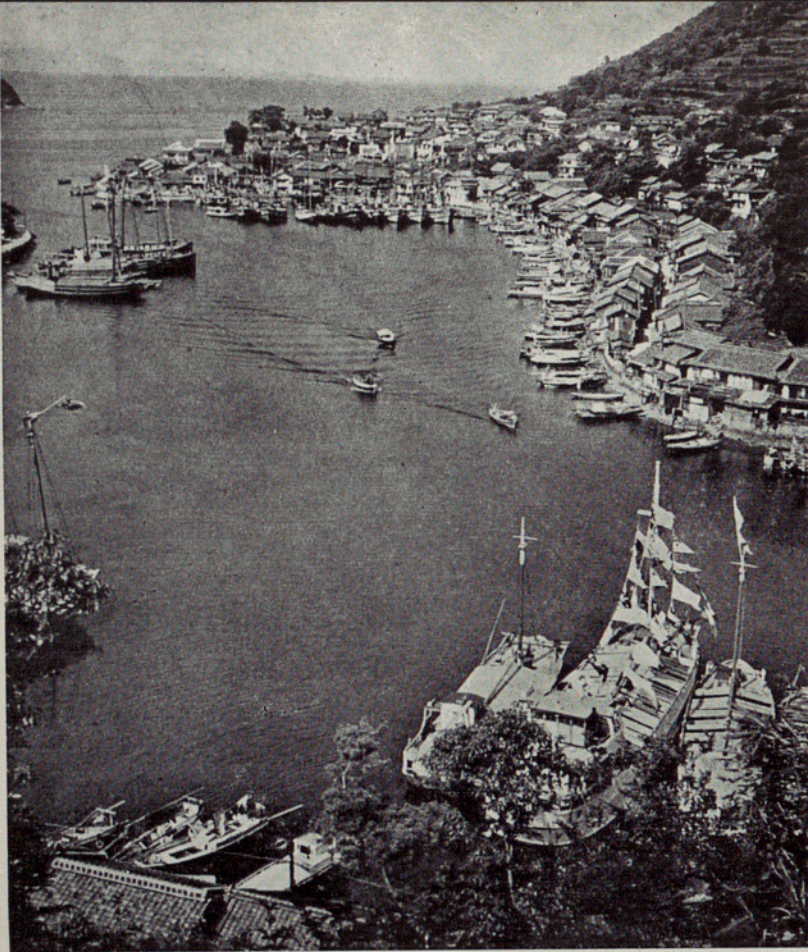
Al salir de la estación Central de Tokio, estación inmensa, limpia y ordenada, para atravesar una ciudad de ocho millones de seres, en la que las casas de más de un piso son escasas, se encuentran, a lo largo del camino, árboles que el que no ha estado en Japón sólo conoce por haberlos visto en estampas, pero nunca vivos, ni en Europa, ni en la India, ni en el Viet-Nam. Árboles exclusivamente japoneses.

A cada lado de la estación hay un ramo de flores. Un ramo monumental, de más de un metro de alto, en el que el arte y la sencillez armonizan de un modo único botones, follaje y flores frescas.

En el centro de las ciudades, en oficinas y negocios, en tiendas y cafés, no se suele usar el kimono. Pero los comercios destinados a su venta cubren cinco veces la superficie de los consagrados a vestimentas europeas, y esto es el testimonio de la persistencia inmutable, tras la pantalla tan frágil de los tabiques de papel, al interior del metro de jardín que separa la casa de la calle, del Japón estrictamente japonés; de una vida nacional vivida en los hogares, cuando se abandona la calle a la fealdad de los negocios.

Esta suposición se confirma al observar, en las tiendas de artículos de escritorio, junto a las plumas estilográficas de todos los precios —todas «made in Japan»—, escribanías, pinceles, tinta sólida y pilillas para el agua, no a título de curiosidad, sino como de uso corriente.

Los precios oscilan desde el bote de laca a seis mil «yen», hasta los artículos de madera blanca para escolares, pues



Gracia de un puerto pesquero.

El tren elevado tokiota.



Obtención de copias de un grabado en madera.

El templo budista de Byodoin, en Kioto.

La complicada ceremonia del té.

debe advertirse que todos los niños aprenden a escribir y a dibujar con pincel.

El «o'furo» o baño japonés merece a su vez una breve descripción.

Guy Dompaire, literato francés y viajero, nos relata su experiencia en tan curiosa institución:

»Me lleva un amigo japonés. Es de noche y hace frío.

»El taxi, conducido locamente según la moda del país, nos bambolea a través de las avenidas; después por calles cada vez más estrechas, hasta llegar a pasadizos bordeados de casas bajas de madera clara con puertas corredizas sobre rúles, lo mismo que las ventanas de papel opaco.

»Nos quitamos los zapatos y avanzamos por varios pasillos hasta una pieza desprovista de todo mobiliario, donde crepita una especie de mesa camilla cuadrangular, cubierta por faldas gruesas.

»Metemos las piernas debajo y sentimos el calor del brasero de carbón de encina. Dulce calor en las extremidades, pero el frío de la habitación es temible y tiritó a pesar mío.

»Es el momento en que la «mama-san» o dueña de la casa, escoge para rogarnos que nos quitemos los vestidos. Encogido como una pasa me deslizo en un kimono de tela, después en otro forrado, color amaranto. Me atan a la cintura una faja negra, me colocan unas sandalias de paja y heme de nuevo en los pasillos a una temperatura de nevera.

»Nos detenemos ante una puerta empañada de vapor; penetramos en la estufa, nos libramos de la ropa y nos aproximamos a una bañera profunda sobre la cual se perfilan humaredas.

»Es abrasadora, inabordable. Es preciso entrar en ella mediante prudentes inmersiones, hacerse regar con agua horriblemente caliente antes de tenderse en el fondo, en una relajación total y bienhechora.

»Como en un salón, hablamos a nuestras anchas, vagamente somnolientos. Salgo de color pimentón, pero muy alegre, y sufro sin escalofríos el ambiente helado de los pasillos, de nuestra habitación y de la calle, donde circulan geishas a pasitos menudos, medio ahogadas por rutilantes adornos.

»Y duermo como un muerto.

En en Japón existe un arte especial y desconocido en nuestra latitud, excepto para los contados profesionales: el de las flores. Es uno de los aspectos de la educación japonesa, no solamente femenina, sino también masculina. Y se enseña a combinar los colores, las formas, las especies para que los ramos que se compongan queden armoniosos, bellos.

En general, existe aquí el sentido de la armonía como en pocos lugares del mundo. Todo es armónico y un poco espectacular. Dentro de una elegante — y aparente — sencillez.

Tal la ceremonia del té.

El visitante es recibido por unos cuantos criados ceremoniosos; la dueña de la casa guía a su huésped, que se ha quitado los zapatos, a través de los pasillos de madera pulimentada.

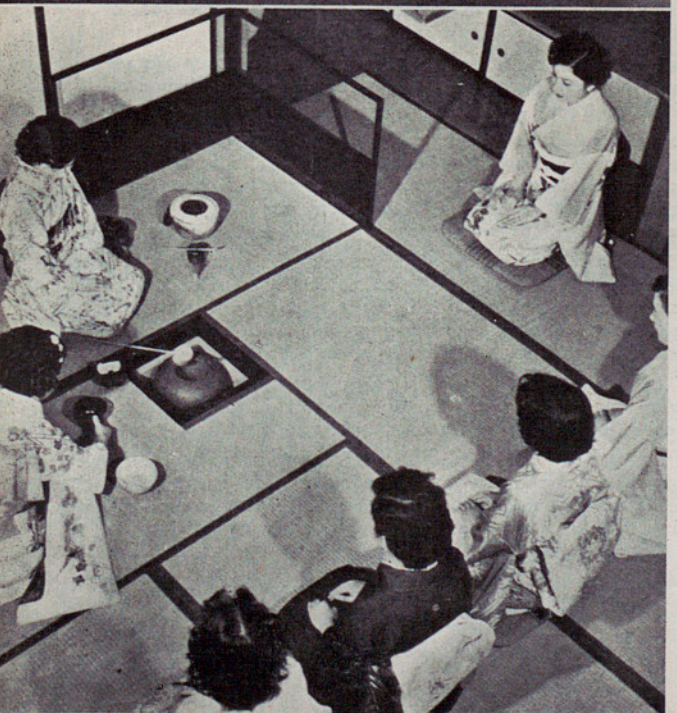
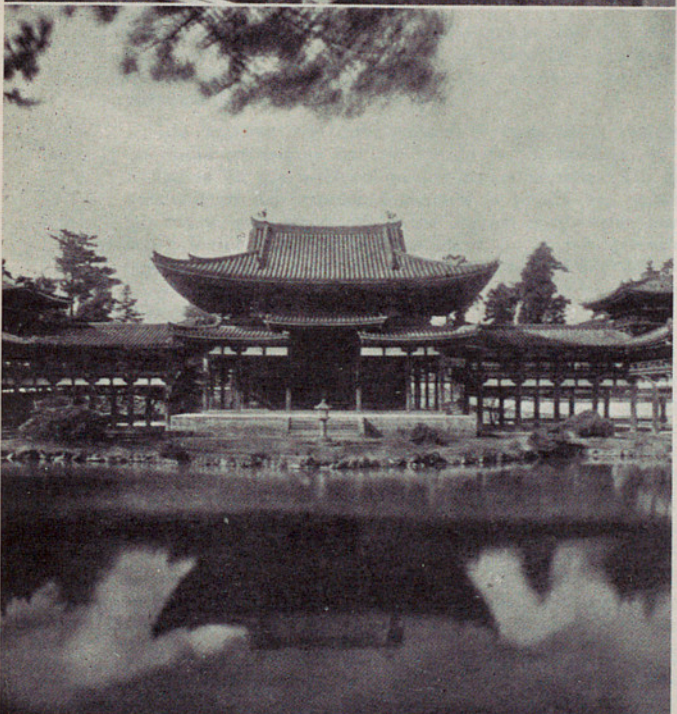
Una habitación clara, una mesita baja. Una sirvienta vierte el «saké» — té verde molido — caliente en las tazas pequeñas. Los reunidos están arrodillados en los «tatami», suaves y blandos al tacto.

Flota el verdoso musgo en la superficie del recipiente, de donde se ha repartido por medio de un cazo de bambú, la fuerte infusión.

Los muros de papel claro se han cerrado sin ruido. El gesto, el ademán, las flores, proporcionan en torno sensación de bienestar, de suave recogimiento. La sirvienta más anciana se mezcla levemente en la conversación. Nada en ella recuerda a las criadas de Occidente.


¿Sucede esto en el siglo actual o vivimos tras estas paredes de papel doce siglos atrás, bajo la autoridad del Señor de Yamato, en la región de las altas colinas donde se elevan ahora Kyoto, Osaka y Nara?

Durante esta hora sería muy difícil responder. Porque transcurre en el auténtico Japón y hemos penetrado, aunque levemente, en la arcaica y profunda raíz de una vieja civilización que se mantiene incólume a través de los tiempos.



XXV

aniversario
de la
fundación
de

SWISSAIR 

LINEAS AEREAS SUIZAS

EL 26 de marzo de 1956, celebró SWISSAIR su 25 aniversario. Se fundó en 1931 por la fusión de las Compañías AD Astra de Zurich y Balair de Basilea.

En el transcurso de estos 25 años, SWISSAIR se ha convertido de una pequeña Compañía aérea en una empresa que hoy ocupa un lugar destacado en el transporte aéreo mundial.

En 1932, fué la primera empresa aérea europea que incorporó a su flota, aparatos de transporte americanos. También en 1951 introdujo los primeros aviones tipo DC-6B para sus vuelos transatlánticos.

En 1954 los kilómetros volados diariamente por SWISSAIR representan dar una vuelta y media alrededor del mundo, transportando en dicho año, más de medio millón de pasajeros.

En el verano del corriente año, entrarán a prestar servicio 8 aparatos "Convair" del más reciente modelo de construcción tipo "Metropolitan" y en diciembre le entregarán, el primer aparato DC-7C equipado con motores Compound, primero de los cuatro que han sido encargados. También se ha cursado un pedido de 2 DC-8, equipados con 4 motores de propulsión a chorro.

Los dos conceptos que han creado fama mundial para Suiza, han sido también el lema primordial de SWISSAIR para sus pasajeros, o sea; precisión y hospitalidad. Millones de pasajeros han podido apreciar la comodidad de los hoteles volantes suizos en sus vuelos hacia los Estados Unidos, América del Sur, Cercano Oriente y también a través de Europa.

SWISSAIR

Danzas negras

en

AFRICA DEL SUR

**Los mineros del Transvaal
compiten entre ellos**

Por Jack Estan



Los equipos de mineros negros ensayan mucho sus danzas antes de las competiciones.

No faltan intervenciones de contorsionistas que demuestran que esta especie de danzas constituye un verdadero deporte.



Al igual que la liga de fútbol en otros países, las danzas constituyen el deporte que atrae a las masas, concursos de danzas al sonido del ritmo de los tambores nativos. Todos los mineros nativos de los yacimientos auríferos del África del Sur saben con seguridad que tendrán amigos e influencia sobre otros si forman parte de los diversos equipos.

Todo cuanto tienen que hacer es bailar, bailar, bailar. Es su diversión. Es su deporte. Es algo que les recuerda su poblado nativo. Es algo que comparan con varios miles de compañeros de trabajo.

Las danzas tribales es lo que no ha cambiado en unas costumbres de vida que han sido profundamente alteradas.

Miles de indígenas que vivían en poblados de barro trabajan ahora en las minas de oro del Transvaal y del Estado Libre de Orange. Han aprendido un trabajo nuevo; se han acostumbrado a un nuevo ambiente, a diferentes comidas, a un distinto modo de vestir e incluso al trato social.

Pero todos los domingos son los días del baile, un día en que uno de cada tres mineros africanos nativos se dedica al baile de su tribu.

Los nativos que se hallan en las zonas mineras mantienen a través del baile un contacto con sus tribus. Forman parte de un equipo que compite con los de otras tribus en los concursos domingueros ante miles de espectadores, europeos y africanos.

Al igual que el fútbol, el deporte de la danza implica viajes y un sistema de rivalidades. Con la ayuda de las reservas de las empresas mineras destinadas al bienestar de los nativos, los bailarines negros del lugar compiten en los concursos con los de otros lugares.

Y aun cuando los nuevos mineros tienen todas las oportunidades para aprender los deportes occidentales, especialmente los juegos con pelota y el atletismo, continúan siendo los concursos de danzas lo que atrae a la multitud.

En el concurso a que asistí los equipos de los otros lugares no tenían participación alguna en el importe recaudado por las taquillas. Los que merecían el mayor aplauso ganaban media oveja y un barril de cerveza. El concurso tenía

lugar en una gran explanada de una importante empresa minera en los arrabales de Johannesburgo. Es el centro de danzas en que las dieciocho tribus que viven en cuatro zonas mineras han organizado cincuenta equipos de danzas.

La danza no es motivo para la confraternización entre las razas. Los cinco mil espectadores del estadio mantienen estrictamente la separación racial: los europeos a la derecha, los africanos a la izquierda.

Estas danzas domingueras siempre constituyen un acontecimiento para los aficionados a la fotografía. Centenares de europeos llevaban sus máquinas de retratar y de tomar películas ante la posibilidad de obtener fotografías de las danzas de dieciocho tribus. Sería preciso recorrer miles de kilómetros para lograr las mismas fotografías en su ambiente local.

Aunque parezca extraño fué la sección europea de los espectadores la que más aplaudió. Los nativos observaban en silencio y críticamente los movimientos, con alguna que otra muestra de aprecio. Pero hubo una excepción en tal conducta; los bailarines que procedían de la tribu Ndhau, de Rhodesia del Sur, recibieron una estruendosa y entusiástica bienvenida. Su danza de torbellino parecía un bien adiestrado ejercicio de contorsiones al ritmo del sonido de los tambores.

La música y el ritmo de los equipos variaba según las tradiciones de las diversas tribus. Algunos cantaban mientras bailaban. Otros aplaudían; dos tribus tenían un acompañamiento de xilófonos nativos.

Las mujeres no participaban. Si bien éstas desempeñan un papel importante en las danzas de los pueblos, se hallan excluidos en los equipos de las zonas mineras. Los mineros personifican los papeles femeninos e imitan sus voces. Terminado el gran espectáculo, los nativos continuaron danzando hasta llegar a sus chozas seguidos de la concurrencia, que mostraba entusiasmo por ellos. Los espectadores europeos se amontonaron en sus coches y regresaron a sus casas para celebrar la cena del domingo.

Estos falsos guerreros narran con sus pasos de danza la historia de la tribu a que pertenecen.



La danza llega a un violento clima de paroxismo que los espectadores esperan ávidamente.

El salto denota, en el curso de la danza guerrera, resolución y valor. Este equipo lo practica con convincente realismo.



SOLAZ Y PLACER EN LA COSTA AZUL

por María Dolores
Orriols



En Jean les Pins durante la
hora del baño.

Una vista del paseo
de Niza.



El Mediterráneo, cuna de civilizaciones, tiene un interés y un atractivo al margen de toda su historia. Este atractivo eterno está en sus aguas intensamente azules. Su cielo brillante, la aroma de sus colinas repletas de árboles y flores, marcan sus costas con un sello especial y personalísimo. Uno de sus mayores encantos es su silencio, su apacible calma nocturna, mezcla de suavidad y fortaleza.

La costa francesa, llamada Costa Azul, es, por decirlo así, el lugar mediterráneo que presenta una mayor suavidad y belleza de paisaje junto a pequeñas y encantadoras ciudades, no muy lejanas unas de otras, que tienen un atractivo indiscutible. El éxito constante de estas playas lo demuestra. Si la Costa Azul bulle de vitalidad en pleno verano, y está menos visitada en invierno, resulta lógico por ser un momento de plenas vacaciones durante los meses de más altas temperaturas; pero los que conocemos estas lindas costas, no podemos olvidar todo el encanto que muestran en la primavera, con sus almendros en flor, sus mimosas, sus rosales, las flores que surgen a cada paso como una alfombra o como un don del cielo. Y por otra parte, ¿cómo no evocar el otoño con sus ocres y dorados maravillosos, su cielo azul lacado, duro, expectante, su serenidad? No en vano vemos aparecer junto a un camino, como un eterno peregrino, el ciprés solitario, la casita blanca, la viejecita silenciosa. Esto es la Costa Azul para los que buscan en ella el reposo y la paz.

Por otra parte, no todo el mundo desea llevar por mucho tiempo una vida solitaria y contemplativa, y por esto hallan en la Costa Azul este complemento que les falta. No es necesario correr muchos kilómetros para hallar toda serie de diversiones: clubs, casinos, teatros, «dancings», y, además, un constante ambiente de deporte en todas sus modalidades, que son una prueba más de la vitalidad de este lugar único, que consigue ser íntimo y solitario, por una parte, y lleno de actividades sociales y mundanas, por otra.

Son muchas las personalidades que en todos los tiempos han descubierto y apreciado el encanto de estas costas. Personalidades de una popularidad o categoría internacional, ya sean artistas, príncipes o reyes. En uno de mis últimos viajes, encontré en una sola jornada a Picasso y su hija, al



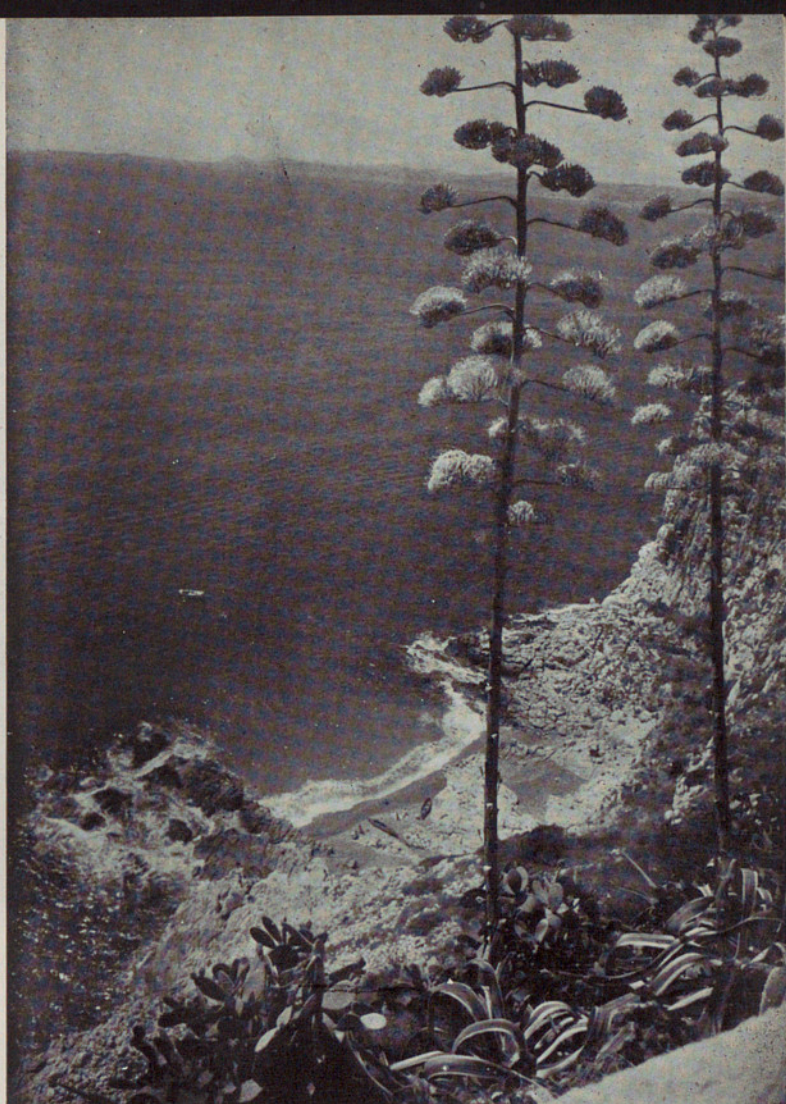
Menton, lugar de apacible reposo; entre las encalmadas aguas vemos cómo a primera hora de la mañana los bañistas acuden a la playa.

Este abrupto rincón se encuentra entre Niza y Villefrancohe y tiene todo el encanto mediterráneo.

Un ambiente de reposo a la caída de la tarde: cuando el sol declina, la playa de Cannes tiene una apacible belleza.

embajador de Australia en París, Ava Gardner y Françoise Sagan cuando todavía no había publicado su primer libro. No vi al ex rey Faruk ni al Aga Kan, porque el azar no lo quiso, ni nombro a las innumerables personalidades que en aquellos días se hallaban en la Costa Azul, porque no podría conocerlas a todas, y, sin ellas, la lista sería ya demasiado larga. En pleno verano el «tout Paris» invade los mas pequeños rincones, en las playas, las calles, los cafés, casinos y «dancings». Hay tal cantidad de mujeres bellas, «que sacian», según expresión de un amigo, artista, que vive y se alimenta de belleza. Es tan variado el ambiente, que incluso todo el barrio de Saint Germain des Près puede encontrarse en Niza o Cannes. Esta mezcla de tipos y personalidades tan internacionales son un atractivo más, una posibilidad desconocida frente a lo inesperado que atrae a todo espíritu aventurero.

Desde un país mediterráneo como el nuestro, parece ten- turnos poco algo que creemos ya conocer y, a pesar de ello, los que conocemos el ambiente y la vida de estas playas y ciudades francesas, podemos afirmar que existe en ellas el eterno encanto de lo desconocido. Uno vive intensamente y no tiene tiempo de preguntarse por qué.





El pozo es un espejismo para estos hombres, sedientos en los días del Ramadán.

Se reza mucho junto al agua, que tiene "baraca" o bendición; pero solo se bebe por la noche, después de la última oración.



EL RAMADAN

por CARMEN NONELL

«¡Oh! vosotros los creyentes... Escrito está que debéis ayunar...», dice la «sura» primera del Corán, y ningún creyente se atrevería a desobedecer tan grave precepto.

El mes de Ramadán es el noveno del año musulmán y en él se conmemora la concesión del Libro Santo por Dios, para guía de los creyentes y a través de Mahoma, su profeta.

La aparición de la luna nueva en el maravilloso cielo de África señala, en ese reloj lunar que rige los meses y los años del calendario musulmán, la llegada del Ramadán correspondiente al 1376 de la Hégira. Entonces, el cañón indicará que el ayuno ha comenzado y el lúgubre sonido de los trompetas de los «muadines» (almuédanos) en las torres de las mezquitas invitará a la penitencia.

El ayuno es absoluto durante todo el día, un ayuno que sólo esta raza recia y austera es capaz de soportar inmovible. A partir del primer día y durante toda una luna, toda comida y bebida están prohibidas desde que amanece hasta la medianoche. Un sorbo de agua, un cigarrillo, el simple hecho de aspirar el humo de la pipa de un vecino descreído serían suficientes para dar al traste con el duro sacrificio de treinta días.

Durante ellos, la fisonomía de las pequeñas «medinas» y de las kabilas cambia por completo. El musulmán es hombre serio y concentrado, pero no hosco, y gusta de cantar a media voz mientras trabaja y de comentar con los amigos los pequeños acontecimientos del pueblo y del campo y los pronósticos del tiempo. Ahora, en cambio, curvado sobre la dura tierra, guiando la mancerca o sentado en su bakalito, martilleando el cuero de las babuchas o la plata y el cobre de su orfebrería, rumia en silencio el grito de su sed y de su hambre mientras recita las «suras» santas y cuida de que el pensamiento no se desvie por caminos de pecado.

Cada tres o cuatro horas, la voz del «muadin» en la torre de la mezquita le va indicando las horas del rezo obligatorio. A partir del «Fachir», el primero del día, que tiene lugar alrededor de las cinco de la mañana, será luego el «Sabah», entre las siete y las ocho; el «Duhor», que corresponde al mediodía; el «Hasar», entre las cuatro y las cinco; el «Magreb», de seis a nueve, y el «Hichah», que no es obligatorio, y tiene lugar entre las ocho y las diez y



En la Gran Mezquita (ésta es la de Tetuán) se centra la vida musulmana mientras el Ramadán dura.

El islamita hace también sus oraciones en el desierto, a las horas correspondientes.



media, ya que no pueden fijarse horas exactas, dependiendo éstas de la fluctuación de las lunas. Pero cuando el aviso se alza en el aire, el creyente abandonará su trabajo para correr a la mezquita más próxima o se retirará al lugar más apartado de su casa y allí, postrado en tierra, cara al este-sur-este, que corresponde en Marruecos al lugar del azimut de la Meca, elevará su plegaria que, como el humo perfumado del incienso de los «mbejras», subirá hasta el cielo, unida a la de sus hermanos que en este momento oran en todo el mundo islámico.

Coincidiendo con el último rezo, el estampido del cañón y la voz del almuédano le anunciarán que ha llegado la hora de resarcirse: «Comed y bebed toda la noche hasta que sea fácil distinguir el hilo blanco del hilo negro, esto es, hasta la aurora...»

Es un espectáculo inolvidable en las noches de Ramadán los alrededores de la «Djemaa el Kebir» (Mezquita Grande), en las pequeñas ciudades marroquíes. La primavera africana está en sazón y en la noche son más fragantes los jazmines y la hierbabuena y más sonora la canción del agua invisible. Los hombres esperan, derrengados y nerviosos, mientras el «tesbih» pasa raudo entre los dedos enclavijados y las «suras» expiran entre los labios sedientos.

De pronto, el cañón rasga el austero silencio penitencial y una algarabía de apelaciones y prisas se alza en el aire transparente de la plaza que, en un momento, se ve turbado por las más dispares fragancias. El kifí y el asado, el azúcar quemado y la hierbabuena dominan el tímido perfume de los jazmines y el profundo y enervante del incienso y el sándalo que se quemó en los atrios de las mezquitas.

Se llenan las terrazas de los cafetines donde se sirve la indispensable «jerira». Un tazón de caldo sabroso y denso que pondrá el estómago en condiciones de soportar, algo más tarde, la comida tras el larguísimo ayuno.

Nadie piensa en dormir mientras dura el tiempo de libertad. Comer y beber —sólo té o agua, y café—, fumar y amar, que también el amor está prohibido en las horas penitenciales.

Hay que apurar el tiempo, que vuela, y el gaitero que alegría estas horas desde la torre de la mezquita no tardará en anunciar de nuevo el silencio y el ayuno para todos los hombres del Mogreb.

La aparición de la luna nueva indicará que el Ramadán ha terminado. Pero antes, el día veintisiete del mes de Ramadán, asistiremos a la noche santa por excelencia: la «Lailat-el-Kadar», Noche del Poder en que el Arcángel Gabriel reveló a Mahoma el Corán.

En esta noche bajan los ángeles a la tierra para vigilar a los hombres, y los demonios permanecen prisioneros para que no vayan a tentarlos.

Noche de milagros, el agua del mar se vuelve dulce. Por ello, porque su «baraka» es en este día más eficaz, conviene bañarse en la hora comprendida entre los dos rezos del «magreb» y el «hicha», que son los últimos del día.

En esta noche, también, el creyente que realiza todos los actos de pie que están mandados, adquiere una especie de indulgencia de sus culpas. Por esto, todos se engalanan con sus mejores ropas y se perfuman, las casas se iluminan para recibir dignamente la visita del ángel y las mezquitas rebosan, ya que es ésta, además, la única ocasión en que el acceso a ellas no está prohibido a las mujeres.

El día treinta, veintiún cañonazos rubrican el fin del ayuno. Con él comienza la Pascua de Aid-es-Seguer, fiesta del perdón, que son ocho días de fiesta continuada. Músicas, alegría y banquetes se suceden, y en ellas se consumen los guisos y dulces especiales que, desde un día antes de terminar, empezaron a preparar las mujeres.

Pero no se crea que en esta fiesta tiene su reino el paganismo. Sería indigno de la gravedad del Ramadán olvidar tan pronto las obligaciones espirituales.

Y el día de la Pascua, al amanecer, los mendigos y menesterosos recorren las casas solicitando la «fetra». Es la limosna en cereales que todo creyente debe repartir en este día, porque «Allah ijlef», Dios paga y corresponde en la misma moneda.

Más tarde, los hombres acuden a la mezquita donde, después de loar a Dios, escucharán el sermón exhortándoles al perdón de las ofensas. Y a la salida, las manos se estrechan llevándolas después a los labios, lo mismo entre amigos y parientes que entre enemigos o desconocidos. Y una frase que el Dios de todos los hombres de buena voluntad dió como mandamiento, flota durante todo el día y sobre todos los creyentes: «Gafara Allahu lana ua laca»: Dios me perdona y te perdona.

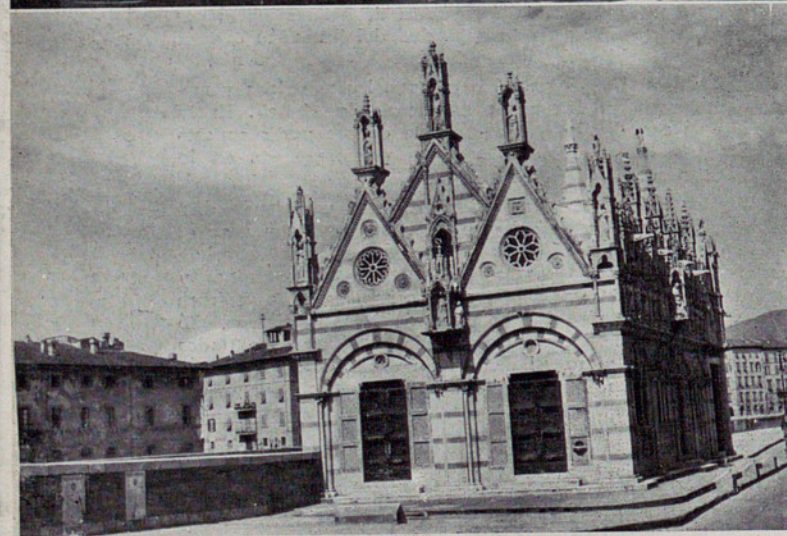
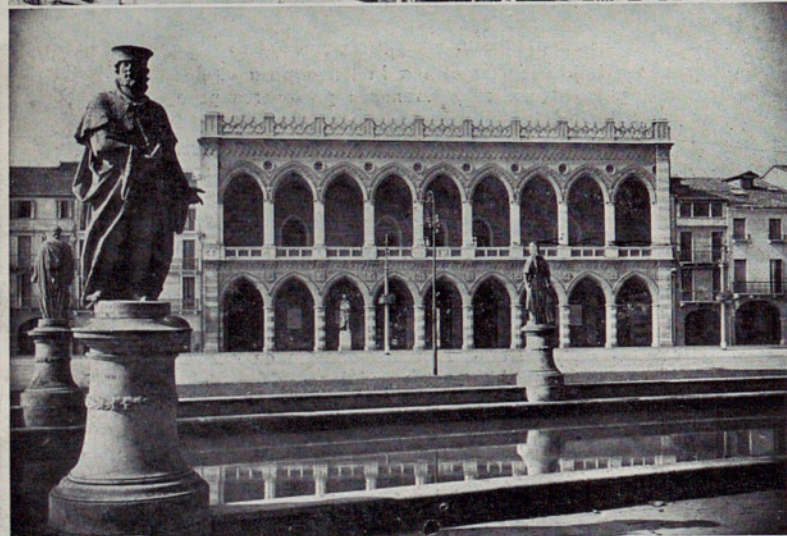


Monumento a Gattamelata por Donatello, en Padua.

Padua. La famosa basílica de San Antonio.

La Loggia Amulea, en Padua.

Santa María de la Espina, en Pisa.



PADUA y PISA

Por Adalgisa Ramellini de Fougères

La ciudad de Padua, la romana «Patávinum», fué en la época de la república romana el centro más importante de la región del Véneto. Está demostrado por algunas excavaciones que ya existía en la era neolítica y tuvo también su importancia en la edad del bronce. Según la leyenda, su fundación se remonta al año 1184 a. C. por obra de Antenor, uno de los héroes troyanos, escapado de Troya después de su destrucción habría llegado a dicha localidad a través de la Tracia y de la Iliria, guiado por los enetos, quienes parece dieron el nombre a la localidad, llamada después Veneto. Las noticias históricas más antiguas son del paduano Livio. Estuvo Padua en continua lucha contra los galos, pero siempre amiga y aliada de Roma, que en el año 49 a. C. le otorgó la ciudadanía romana con el nombre de «Municipium Patávinum». En la época del emperador Augusto existían en la ciudad más de 500 ciudadanos, que por su fortuna fueron inscritos en el orden ecuestre. Su riqueza provenía de la gran fertilidad del terreno y del comercio de lana y tejidos. Empezó su decadencia en tiempos de Diocleciano, y antes de la caída del Imperio romano fué en gran parte destruida por el terrible Atila. Resurgió después y del siglo X al XII fué dominada por los Otones, luchando seguidamente contra Federico Barbarroja. Volvió a florecer en los siglos siguientes y sostuvo vivas luchas contra las importantes ciudades de Verona y Venecia, siendo sucesivamente víctima de las contiendas entre los «Scaligeri» y los «Visconti». Ligada a la gran potencia de Venecia, fué absorbida por la gran ciudad marinera hasta que en el siglo XVIII cayó en poder de Austria. En 1866, con la anexión del Véneto al nuevo reino de Italia, fué capital de provincia de este nuevo Estado.

Muy poca cosa se ha conservado en Padua de la época romana. Hay restos del Anfiteatro, del Foro y numerosos sepulcros con muchas inscripciones. Escasas ruinas hay también de la Edad Media, y sólo se encuentran algunas de una basílica longobarda del siglo VII. Existen la iglesia de Santa Sofía, del siglo XII, y el Baptisterio, de la misma época.

El monumento más importante es la basílica de San Antonio, empezada en el siglo XIII y construída en el mismo lugar donde había existido anteriormente una iglesia dedicada a «Sancta Maria Mater Domini». Su arquitectura es románico-gótico, del tipo franciscano, pero con elementos de estilo oriental como la cúpula y los campanarios en forma de alminar.

Entre los edificios más importantes hay el «Palazzo degli Anziani», con fragmentos de estilo bizantino, y el famoso «Palazzo della Ragione», del principio del siglo XIII. Hay después monumentos del Renacimiento, y entre otros la «Loggia del Consiglio», en la plaza de los Señores; el pabellón y la loggia del «Comune» (Casa de la Ciudad) y el «Arco de la Torre dell'Orologio».

Muchas son en Padua las obras de escultura. Entre las más importantes hay la capilla Scrovegna, del célebre Giovanni Pisano. Trabajaron también entre otros escultores flo-

entinos de gran renombre, como el Barocelli, Lamberti y Donatello, autor del maravilloso monumento ecuestre del caudillo Erasmo Gattamelata, considerado como una de las esculturas más grandes del arte estatuario de todas las épocas. En la capilla del Santo hay obras de Lombardi y Sansovino.

La pintura fué, al principio, de importación. En la capilla Scrovegna hay frescos del Giotto, que trabajó también en la Sala de la Razón, y pinturas de Filippo Lippi en el palacio del Podestá. En la capilla del Santo existen frescos de Tiziano y en la iglesia de San Giustino obras de Paolo Veronese.

El verdadero genio de Padua fué Antonio Mantegna, que dejó numerosas pinturas en iglesias y palacios. En el siglo XVII triunfó el célebre Padovanino.

Como no es posible hablar de Asís sin recordar a su hijo más preclaro, San Francisco, así no se puede hablar de Padua sin recordar a San Antonio, que fué gran amigo de San Francisco mismo. Nació el gran Santo en Lisboa y después de haber predicado en varios países de Europa y África vino a terminar sus días en el convento de Arcella, cerca de Padua, que lo consideró después como su hijo adoptivo, llamándole San Antonio de Padua. En su memoria fué edificada la ya mencionada basílica, considerada como una de las obras de arte más importantes que existen.

Desde hace siglos, Padua es también célebre por su Universidad, cuyos orígenes son del año 1222, y que en épocas sucesivas hasta hoy en día adquirió siempre mayor importancia, siendo considerada con las universidades de Pisa, Pavia y Bolonia, uno de los centros culturales más renombrados, no sólo de Italia, sino de Europa. Uno de sus más célebres profesores fué Galileo Galilei.

Muy rica es su biblioteca, ideada por el milanés Osio, que también había trabajado en la fundación de la Ambrosiana, de Milán, en cooperación con el cardenal Federico Borromeo. Otras importantes bibliotecas son las del Ayuntamiento, la Capitular y la Antoniana. En esta última se conservan incunables de corales y misales miniados y también los manuscritos de San Antonio.

Padua puede también envanecerse de haber sido una de las primeras ciudades de Italia que se dedicaron al arte de la imprenta. El paduano Bartolomeo di Valdezocco editó, en 1472, la «Fiammetta», de Boccaccio, y poco después el «Canzoniere», del Petrarca.

Otra ciudad italiana que se encuentra en la parte central de la península es Pisa, situada a 12 kilómetros del mar Tirreno, en la lujurante región toscana, la patria del armonioso idioma italiano. Como Padua, tiene un largo historial por sus orígenes muy remotos, su vida artística y cultural y por sus largas contiendas, con la diferencia de que Padua es ciudad del interior, mientras que Pisa fué esencialmente marinera.

Varias son las tradiciones sobre sus orígenes. Algunos historiadores afirman que fué fundada por los griegos o, más exactamente, por los focenses, otros la creen de origen ligur y otros de origen etrusco. Esta última hipótesis está confirmada por algunos restos arqueológicos. Pero su verdadero origen como ciudad es debida a los romanos que, teniendo en cuenta su posición geográfica y la comodidad de su puerto, hicieron de ella una plaza fuerte como defensa en sus luchas contra las poblaciones del norte de Italia.

Tuvo Pisa que guerrear contra Aníbal y contra los ligures, cuya contienda tuvo fin con la victoria del cónsul Claudio Marcelo. Seguidamente en el año 89 a. C. obtuvo la ciudadanía romana y después el emperador Octavio lo llamó «Obsequens Julia Pisona». Caído el Imperio romano, cuyo centro de Roma se había desplazado hacia Rávena, pasó bajo el dominio de Odoacro, de los ostrogodos, de los bizantinos y por último de los longobardos. Pero su esencia de ciudad romana no cambió y todos los dominadores que se sucedieron fueron captados por su cultura de auténtica romanidad. Más tarde, después de los triunfos de Carlomagno, fué parte del reino de Italia, comprendida en la Marca de Toscana.

La aparición de los sarracenos dió aún mayor empuje a su potencia marítima, que ya se había desarrollado grandemente. La flota pisana, en el año 808 había ya luchado victoriosamente en unión de la flota franca contra bizantinos y venecianos en Comaechio, y en 828 la pequeña armada, al mando del Marqués de Lucca, se presentaba ante las costas de África, y en 871 participaba en la defensa de Salerno contra los infieles. Numerosas son en los años y siglos si-

guientes las gestas heroicas de la flota pisana, sobre todo en sus numerosas luchas contra los musulmanes, que amenazaban Italia desde las costas de España, las Baleares y la isla de Cerdeña. En 1034, los pisanos triunfaron en Bona, en la región de Argel, y en 1063, combatiendo al lado de los normandos cerca de la ciudad de Palermo, capturaron seis grandes barcos cargados de valiosos tesoros, con los cuales pudieron construir la magnífica catedral, sobre cuyas paredes hay inscripciones que recuerdan gestas de la gloriosa marina pisana. Participaron también en algunas cruzadas, y en 1113 y 1114 ayudaron al Conde de Barcelona a expulsar a los sarracenos de las islas baleáricas.

No solamente la gran flota pisana servía para acciones bélicas, sino también para su expansión comercial, extendiendo sus relaciones con África septentrional, Egipto y otros países, casi siempre en lucha con los venecianos, sus terribles competidores. Así, a través de los siglos, la escuadra de la república marinera de Pisa constituye con las de Génova, Venecia y Amalfi las grandes marinas de Italia.

En los siglos siguientes, con el desarrollo de los Comunes y de las Señorías, Pisa participa en las continuas luchas entre ciudad y ciudad, favorecida de uno o de otro príncipe o rey, y en las largas contiendas entre güelfos y gibelinos célebres son las guerras entre Florencia y Pisa. Entre las figuras más salientes de la época hay la del Conde Ugolino de la Gherardesca, almirante de la flota pisana, que en 1288, acusado de traición por parte del arzobispo Ruggero, fué con su hijo y un sobrino encerrado en la torre sobre el Arno y condenados todos a morir de hambre. Dicho episodio ha sido inmortalizado por Dante en el canto XXXIII del Infierno. No se debe olvidar que Dante era de Florencia y había luchado contra Pisa, que en uno de sus célebres versos llama «Pisa, vituperio delle genti».

En la mitad del 1300, Pisa está ya en decadencia, hasta que en el siglo XV será absorbida por la Florencia de los Médicis, en pleno desarrollo de su poderío político y comercial. Posteriormente perteneció al Gran Ducado de Toscana,

Pisa. Palacio de los Caballeros
y monumento a Cósimo I de Médicis.





La catedral pisana y la torre inclinada, universalmente famosa.

hasta que en el siglo pasado entró a formar parte del nuevo reino de Italia, después de las guerras del Resurgimiento.

Paralelamente a los acontecimientos políticos, gran influencia ejerció el arte en sus más puras manifestaciones, como la arquitectura, la escultura y la pintura. De la época romana quedan todavía los restos de un edificio termal llamado vulgarmente «los baños de Nerón». De los templos de César, Diana, Vesta y Apolo no hay más que algunos restos.

Los monumentos más importantes son: «Il Duomo» (la catedral), consagrada por Papa Gelasio II al principio del siglo XIII, y cuya fachada es posterior en casi un siglo. Muchos tesoros artísticos se perdieron con el grave incendio del año 1596, pero fueron en seguida restaurados por iniciativa de Fernando I, Gran Duque de Toscana. En toda su arquitectura, Pisa tiene un estilo propio, donde el románico está mezclado con el gótico, con influencias también de arte musulmán y oriental. Cerca de dicha catedral hay el «Battistero», empezado en 1147 por Bonanno Pisano y continuado después por Giovanni y Tommaso Pisano, y el famoso campanario, universalmente conocido como «la torre inclinada de Pisa». Dicha inclinación, debida a ceder el terreno, siendo construida en zona pantanosa, con los años y los siglos ha ido siempre aumentando y en algunos momentos hubo la preocupación de que la torre pudiera derruirse. En estos últimos años, y especialmente después de la reciente guerra mundial, algunos especialistas están estudiando la posibilidad de su demolición y con sus mismas piezas, debidamente numeradas, reconstruirla en el mismo lugar con procedimientos más modernos y bases más sólidas. Maravilloso es, después, el «Camposanto Monumentale», construido en 1278 por Giovanni di Simone, y terminado en el siglo XIV, en cuya obra prevalece todavía el estilo románico.

Hay algunos monumentos de estilo gótico, y entre éstos la iglesia de San Francisco, con su campanario; la iglesia de Santa Catalina, el Oratorio «della Spina» y el pequeño templo de Santa Agueda. En el siglo XV, en tiempo de Cósimo I, triunfa la arquitectura florentina. De dicha época es la sistematización de la «Piazza dei Cavalieri» con la iglesia y el palacio del mismo nombre, hechas sobre dibujos del célebre Vasari, el «Collegio Puteano» y el «Palazzo dell'Orlogia».

Admirable es la «Passeggiata dei Lungarni» (paseos a lo largo del río Arno), y el Palacio Lanfreducci. Pocos ejemplares hay en Pisa de arte barroco y del setecientos.

Floreció mucho en Pisa el arte de la escultura, caracterizada siempre por un sentido de auténtico clasicismo. Ilustres artistas fueron maestro Guglielmo, Guido da Como, Nicola Pisano con su hijo Giovanni y otro de la familia y Angrea de Pontedera. Trabajaron también escultores no pisanos, pero de gran fama como Donatello, Giambologna y otros.

La pintura, al contrario, no tuvo una tradición propia como la arquitectura y la escultura. Se conservan todavía obras importantes de artistas no pisanos y entre otros Orlando, Cimabue, Taddeo Gaddi, Masaccio, Ghirlandaio, Andrea del Sarto y Pierin del Vaga.

En el campo de la cultura Pisa puede con justo título enorgullecerse de su famoso Universidad que, como ya se ha dicho, con las de Padua, Pavia y Bolonia es una de la más antiguas de Italia. Fué fundada en 1343 por bula de papa Clemente VI.

Pisa fué también la patria del sabio Galileo cuya vida es universalmente conocida. Sobre él hay la famosa leyenda «eppur si muove» (todavía se mueve). Esta frase habría sido pronunciada refiriéndose a la grandiosa lámpara de la catedral, exquisita obra del gran orfebre florentino Lorenzi.

En la última guerra mundial Padua y Pisa fueron víctimas de terribles bombardeos. En la primera de estas ciudades algunos monumentos fueron alcanzados, pero no de una manera irreparable, mientras que Pisa fué mucho más castigada, sobre todo por el hecho de que durante cuarenta días el frente de batalla estuvo en las dos orillas del río Arno, que separa la ciudad en dos partes. Barrios enteros próximos a la estación del ferrocarril fueron alcanzados y los «Lungarni» y la totalidad de los espléndidos e históricos puentes fueron destruidos. Menos desperfectos sufrieron las obras y monumentos artísticos, mientras que los más graves fueron los del Cementerio Monumental.

Afortunadamente, hoy en día, casi la totalidad de estas destrucciones en Pisa y en Padua han desaparecido. Casas y puentes han sido reconstruidos y también los monumentos de arte por el trabajo largo y paciente de renombrados artistas que han sabido salvar de entre los escombros todos los restos posibles para reponerlos en su sitio primitivo. Las guerras, que no son otra cosa que las grandes tormentas de la humanidad, pasan, mientras que la cultura y el arte quedan, avanzando siempre hacia una mayor perfección.



*La Compañía Internacional de Coches Camas
y sus Agencias de Viajes Wagons Lits // Cook
comunican a su distinguida clientela la próxima
apertura de su segunda Agencia en Barcelona,
en la Avenida del Generalísimo Franco, 578 bis,
Teléfono 27 91 50*

WAGONS LITS // COOK

Paseo de Gracia, 8-10

Avenida Generalísimo, 578 Bis



Pulligan

El primer pullover español fabricado enteramente
en "full-fashion"

Por la suavidad de su lana puede usarse sobre la piel



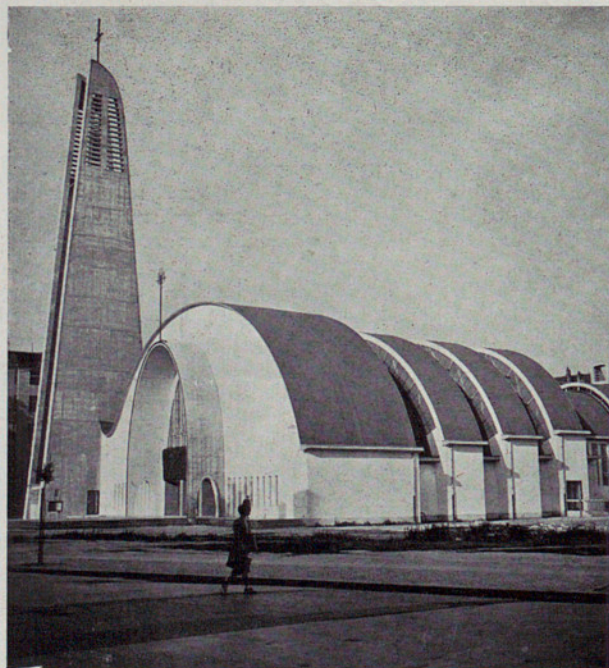
35 modelos de pullovers
cardigans y marineras



FABRICADO POR ISIDRO JOVER y Cía., S. A. - BARCELONA

CORTOMETRAJE DE ALEMANIA

por DEL RIO



La novísima traza de la iglesia
católica de San Kanisios,
levantada por los jesuitas en
Berlín-Oeste.

Hamburgo, la mejor ciudad de la Alemania actual, dicta a través de su puerto, la medida de la recuperación. Su carácter hanseático y libre — forma el noveno Estado federal — ha sido el matiz propiciatorio de la resurrección, pues las venas marítimas son las que han aportado la savia comercial e industrial de lo que vuelve a ser emporio germánico del Norte. Cerrado su balance de la inmediata post-guerra casi a cero, Hamburgo tiene hoy un puerto nuevo y mejor que el destruido. Doscientas líneas marítimas, con un promedio de quinientas entradas y salidas regulares de buques de alto bordo por mes, enlazan la ciudad de la Hansa con cerca de ochocientos puertos del ancho mundo. Y esta universalidad de los cuarenta y cinco pabellones extranjeros que el año pasado remontaron y descendieron por el Elba sobre quince mil barcos, explican suficientemente cómo una urbe machacada por las bombas y regada de fósforo gelatinoso hace poco más de una década, muestra al visitante ahora esplendores que quizá no conocía antes de la hecatombe.

El pulso de la vida se ha hecho tan firme, que sus astilleros pueden fabricarle a Onassis, como lo hicieron recientemente, un petrolero sin parigual. Y era de ver, cuando la cisterna flotante se deslizaba hacia el mar, el júbilo de la multitud hamburguesa flameando banderas en las orillas, cumpliendo el rito de la recién conquistada universalidad de Hamburgo. ¡Qué sistema de trabajo en esta resurrección!

El barrio mariner de San Pauli, su arteria principal, la Reeperbahn, recogen el aliento de la noche en los fuegos publicitarios multicolores, tras los cuales se oculta la frivolidad. Lo mismo se advierte en la explosión vital de su cir-



El Arno, en Hamburgo, río de bellas y placenteras excursiones.
Al fondo, las torres del "Michel".

culación y su comercio diurno. Sin embargo, la ciudad de la Hansa no descuida los empeños de la investigación y la cultura. Vale la pena citar los esfuerzos hispanófilos de la Sociedad Ibero-Americana de Investigaciones, tan presente en las vivas corrientes idiomáticas de Hamburgo, donde, por lo demás, las añejas migraciones navegatorias hacia Hispano-América, deparan un interlocutor de duro pero cordial castellano en cualquier lugar de la urbe.

El primer puerto alemán, el enclave primero del nuevo Reich, sin denominación oficial todavía, respecto a las rutas de la tierra:

Berlín es la ciudad isla y la ciudad frontera, precisamente por ello y porque todos los alemanes sueñan en que un día no lejano la reunificación será un hecho y la capital volverá a ser la capital, se ha propuesto subrayar la diferencia que existe entre la ciudad del Oeste, trepidante y ordenada y la del «otro lado» sombría y caótica; se ha querido — y se ha conseguido — que reine la luz, para que el contraste con la tiniebla de «allá», sea bien visible. Y no sólo los berlineses, sino todos los alemanes de occidente, suspiran como proclaman la canción, por la Kurfürstendamm. ¡Vía prodigio! Canto de fe y de esperanza, tanto como realidad brillante. ¿Quién diría que su alineación, su anárquico trazado postbélico, serían en estas calendas la expresión multiforme, internacional, pacífica de simbolismo político, que en la banda oriental, como pervivencia de lo pasado, sólo pueden procurar las ardillas, milagrosamente ágiles, de un modesto sector del Tiergarten?

El Berlín que trabaja y que ríe, que sueña incluso, se permite audaces acrobacias. Sobre todo, arquitectónicas. Los bancos de las arterias adyacentes de la «Kurfur», la iglesia de San Kanisios, así como los nuevos hoteles, los novísimos teatros, vienen a ser, por ejemplo, la iglesia mutilada del emperador Guillermo, que tal como está, con sus dramáticos muñones, deberá ser conservada.

Tremendo macrocosmos donde ciencia, literatura, esperanza y depresión, arte y escombros, entonan su humana y mágica canción.

La novísima democracia alemana tiene su gran sede en Bonn. Junto al Rin legendario, envuelto en una casi perpetua neblina de humos de fabricación, la cuna de Beethoven, respeta al Presidente Heuss, admira calladamente al canciller Adenauer y bebe cerveza en los atardeceres, sin más preocupaciones aparentes. La ciudad provinciana se ha esforzado en acoplarse al ritmo que le imponen sus parlamentarios, sus funcionarios, sus diplomáticos. Pero no acaba de conseguirlo. Sus nuevas dependencias oficiales — tectonismo puro — resultan extrañas junto a la vieja catedral románica, cabe la Universidad restaurada, como lo querían desde la tumba los viejos Electores que en ella moraron.

Provisionalidad se llama esta figura. Nadie admite en Bonn que la «aldea federal» ostente la capitalidad más tiempo del que tarde Berlín en quedar habilitado... ¿Entonces? Entonces el Bundstag de hoy podrá convertirse en museo. Museo de la transitoriedad. Y la permanencia de la capital provinciana seguirá radicando en su condición de cuna del más grande genio musical; en las humanidades doctas de su Escuela de Filosofía; en los aciertos de su Facultad de Medicina; en las fábricas que humean junto al Rin; en la maravilla, por último, del salmón y de la trucha azul, servidas aún «a modo» en los viejos hoteles, mientras el mosela embotellado, pone en el cuadro su acento dionisiaco.

Billeteje nacional y extranjero
Líneas Aéreas, Marítimas
y Terrestres
Especialidad en viajes
colectivos
Forfaits individuales
Reservas Hoteles
Alquiler de atocares
y coche lujo
Presupuestos gratis y sin
compromiso

AGENCIA DE VIAJES

Lauria, 64 - Tel. 22 47 07 - BARCELONA

Perspectiva de la fachada. —Unos 40 metros — de la Fábrica de L'Oréal, construída en uno de los barrios industriales de Madrid.



L'OREAL, PRIMER LABORATORIO DEL MUNDO EN LA FABRICACION DE PRODUCTOS CAPILARES, INSTALA UNA FABRICA EN MADRID

y lanza en España la nueva permanente "PASTEL"

por JUAN JOSE PEDRAZA

La importancia que España va adquiriendo como mercado de primer orden en todas las actividades económicas es una realidad de la que cada día tenemos nuevas pruebas. En el mes de abril se ha inaugurado en Madrid una fábrica de productos capilares que es, sin duda alguna, la más importante de las que en su especialidad han instalado en nuestro país.

Todo se ha montado bajo la dirección de la Casa L'OREAL, de París, grandes laboratorios especializados en la fabricación de tinturas para el pelo, champús, líquidos de permanente, cremas y aceites revitalizantes, brillantinas, etc. Esta casa tiene sucursales en cuarenta y tres países, repartidos por los cinco continentes. Gran prueba de la importancia que esta organización concede a España es la de haber enviado aquí al mismo director, monsieur Jacques Correze, que ahora está encargándose de la ampliación de la fábrica que la casa tiene en los Estados Unidos.

Este hombre, un francés simpático y con aspecto de luchador incansable, nos ha dicho:

—Siempre hemos estado seguros de que las marcas más características de L'OREAL, como son el tinte «Imedia», los champús «Dop», las permanentes «Oreol» y los revitalizantes «Bio Dop» y «Traital», entre otros, eran productos que habrían de aceptar con gusto los peluqueros de señoras de toda España. Desde un principio, también nos hemos dado cuenta de la perfección que se puede conseguir en el trabajo gracias a la imaginación e inteligencia de los técnicos y obreros españoles. Los primeros ensayos, tímidos y en campo reducido, nos han obligado en pocos meses a construir esta nueva fábrica, que ahí queda como modelo de lo que se puede hacer para que las mujeres cuiden perfectamente el marco precioso que el cabello proporciona siempre a un rostro femenino.

—¿Qué piensa usted de los peluqueros españoles?

—Creo, sinceramente, que están a la altura artística de los de cualquier otro país. Más aún, los peluqueros españoles han de luchar con la naturaleza difícil del pelo moreno de las mujeres de este país. Han de vencer dificultades que no tienen los profesionales de los países sajones, por ejemplo, en donde el característico pelo rubio natural es muy fácil de modelar y colorear.

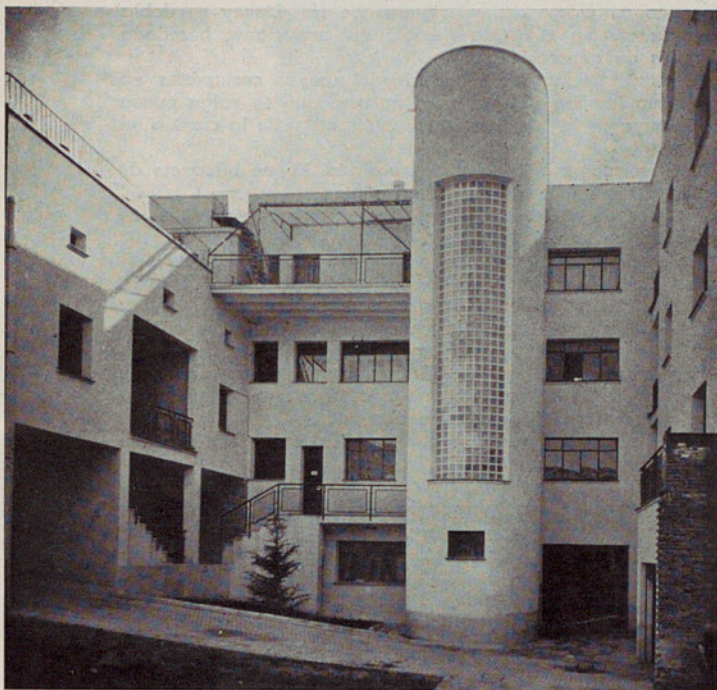
Hemos hablado también con los directores comercial y técnico de la sucursal de L'OREAL. Son, respectivamente, los señores Borreguero y Vidal, dos españoles que se esfuerzan en que el nombre de España figure en los primeros lugares dentro de esta gran organización mundial.

El primero de ellos nos dice que hasta ahora no ha tenido tiempo de actuar como tal director comercial.

—Al peluquero español le gusta trabajar con buenos productos y siempre hemos tenido vendida toda nuestra producción. Con la nueva fábrica podremos llevar hasta el último pueblo, hasta el peluquero más modesto, todas nuestras marcas, que si son muy caras es porque son de una calidad indiscutible.

Al químico director de la fábrica, señor Vidal Santos, preguntamos si existen en España muchas dificultades para realizar estas fórmulas extranjeras.

—En España se puede fabricar prácticamente todo y con una calidad exactamente igual a la que obtienen estas casas en sus laboratorios extranjeros. Es cierto que importamos muchas materias primas extranjeras, pero desde hace muchos años que llevo conociendo la fabricación de productos de perfumería, he presenciado con gran agrado cómo el público va dejando de pensar que es mejor lo que se fabrica fuera de España. Más aún, con mayor agrado he ido viendo



Una perspectiva lateral de la Fábrica, en la que se puede apreciar, claramente, las cuatro plantas de la misma, tomada desde el terreno destinado a la frasería y aparcamiento de coches.

En la nueva Fábrica de L'Oréal se ha montado una peluquería que puede considerarse como una de las más lujosas y espaciaosas de España. Este salón está destinado únicamente a demostraciones para peluqueros de señora y es visitado continuamente por profesionales de toda España.

cómo aumenta año tras año la exportación de los productos de perfumería fabricados en España.

—¿Son muchos los productos que preparan ustedes?

—Sí, porque existen infinidad de tipos diferentes de cabello, no sólo en su color, brillo, suavidad, etc., que obligan a preparar una gama completa que los bien capacitados peluqueros españoles seleccionan y ajustan a la perfección. El cabello, en fin, con su complicado quimismo, exige una gran variedad de tratamientos para cada uno de los cuales es preciso elaborar y elaboramos la fórmula más adecuada y justa.

—¿Alguna novedad en la nueva fábrica?

—Pues, sí. Con las nuevas instalaciones es posible lanzarse a la preparación de productos verdaderamente sensacionales, algunos de los cuales están en preparación y otros, como el «Dop Huile Perfumado», un champú oleoso, y las nuevas «Permanentes Tratantes», en pleno lanzamiento.

—¿Qué son las permanentes tratantes?

—Sencillamente, unos líquidos preparados para que el cabello no resulte castigado con la permanente. Una ondulación permanente no es más que una operación mediante la cual se le da al pelo una forma distinta a la que normalmente tiene. Ya puede usted suponer que esto sólo se consigue con una acción química que no soportan bien todos los cabellos. Nuestras nuevas fórmulas de «Permanente Tratante», «Oreol Traitante» y «Oreol Pastel», eliminan este inconveniente, porque llevan incorporada una materia nueva en el campo de los productos capilares, materia que constituye un gran triunfo y un gran secreto de L'OREAL.

Con todo esto pretendemos que el peluquero de señoras español y la mujer española se sitúen, en cuanto a técnica de los tratamientos capilares, a la misma altura que los de los países más avanzados en tan importante ramo de la cosmética moderna.

La visita hecha a la nueva fábrica de L'OREAL y la impresión recogida del magnífico equipo que forman el centenar de sus obreros y empleados, nos hacen suponer que los peluqueros y las mujeres españolas cuentan desde ahora con una nueva y valiosa ayuda para realzar más la belleza femenina.



Esta es la nave de la nueva Fábrica de L'Oréal, en la que están instaladas las cadenas y máquinas automáticas para el llenado capsulado, etiquetado y envasado de todos sus productos.



EL ARTE DE COMER EN EL PUEBLO CHINO

Por CONCHITA BOADA

Se ha dicho repetidamente que no hay más que dos cocinas con honores de tal: la francesa y la china, y aún ésta con una categoría más sibarítica.

El chino, hombre dado a la contemplación, no sólo no desprecia, sino que se enorgullece de lo refinado de su paladar. Es la suya una concepción de «savoir vivre», acaso más convincente que la nuestra. Por lo menos no podemos negar que su manera de vestir y, sobre todo, de calzar como la de todos los pueblos orientales es mucho más cómoda que la nuestra.

Deseando conocer sus secretos gastronómicos, me fui a charlar con un cocinero de Shanghai, Lindsey Ling. Lindsey Ling se ha instalado en Madrid, donde su restaurante chino es uno de los más concurridos de la capital. Sobre todo por su «Sopa de gallina con yema de bambú», con bambú de importación china; su «Arroz frito a la cantonesa» en el que se encuentra de todo menos arroz; sus «Carabineros a la salsa pekinesa», salsa rojiza que uno no discierne si es dulce o salada o picante, pero que no puede saber mejor, y su «Chow-Mien con tres delicias», donde las delicias son gambas, carne de vaca y guisantes.

Ling es un amante de la cocina, de la cocina china, se entiende.

— Cada plato es una sinfonía. Hay que hacer que domine la melodía principal y que se distingan en ella los agudos de los violines, los graves de los violoncelos...

— Ante los fogones uno ha de sentirse director de orquesta. Hay que mezclar lo que convenga y como convenga, y graduar el fuego. Esto es lo más importante.

Nuestra manera de cocer las verduras, por ejemplo, es detestable, dice Lindsey.

— Tiráis el agua, que se lleva todas las vitaminas.

Un chino prepara fuego con una llama muy alta, luego coge una sartén muy honda, le echa aceite y ¡a hervir! (que será freír). Se le añade luego un poco de sal al aceite para que no se queme, y se le da dos vueltecitas a la verdura, previamente lavada y escurrida.

¿Y el arroz? Nuestra manera de cocer el arroz es una ofensa a la madre naturaleza.

— El arroz hay que cocerlo al vapor, sin agua ni sal.

El chino utiliza el arroz para acompañar la comida, le asigna la misión que nosotros le damos al pan.

Por si algún día tienen invitados chinos y quieren sorprenderles sirviéndoles la mesa a su manera, Lindsey Ling me ha puesto al corriente de cómo debe hacerse.

Cada comensal tiene un platito delante para dejar los huesos o los desperdicios, encima se sirve el tazón de arroz que se mantiene con la mano izquierda durante la comida; delante se colocan dos tazones más, uno para la cuchara y otro dividido en varios compartimientos con la sal, la salsa de soja, la salsa picante y en ocasiones alguna otra; a la derecha del platito un salvamantel donde descansan los palillos. Todo, junto con la sopera y los platos redondos en los que se sirve la comida, de la misma vajilla de porcelana.

Uno va cogiendo con los palillos lo que le apetece, de vez en cuando come un poquito de arroz y si tiene sed, una cucharada de sopa. Ni agua, ni vino, y la leche ni la mencionen ustedes ante un chino.

Se sirven la sopera y los cuatro platos de que se compone una comida normal, a la vez, y al final puede comersela fruta o nueces al caramelo, el postre nacional.

La agilidad con que Ling utiliza los palillos para hacernos una demostración es admirable. Los palillos son también a menudo una obra de arte, muchas veces de marfil labrado. En cambio los japoneses, más económicos, los utilizan de bambú y los tiran después de cada comida.

Lo que es intolerable es el uso de cubiertos como los nuestros. Un amigo de Ling confundió el cuchillo con el tene-

dor y se cortó la cara, y mientras se ríe, Linsey se dobla hasta la cintura con esta flexibilidad confuciana, heredada de miles de generaciones.

El Occidente ha ido introduciendo nuevas costumbres en el antiguo Imperio Celeste, pero no creo que se salga nunca con la suya en la cuestión de los cubiertos y de la comida en general.

— Nuestra cocina es mucho más variada. En un banquete de diez personas se sirven quince platos.

Siempre de cuatro en cuatro. A medida que se vacían se van substituyendo.

La comida y la cena vienen a ser lo mismo. Para el desayuno no se sirve sopa, pero se le añade agua al arroz para que quede líquido y se sirven platos fríos.

En el Norte se substituye muchas veces el arroz en las comidas por una especie de pan de harina de trigo también, pero cocido al vapor. Nuestro uso y abuso del agua en la cocina parece ser que no hace más que estropear el valor nutritivo y sabroso de los alimentos.

— Somos muy aficionados a cocinar. Casi todos los hombres saben hacerlo en China.

Y ¡ay de la mujer que no se haya preparado concienzudamente en este arte, porque le será muy difícil mantener las buenas relaciones con su marido!

El té se toma a todas horas. Es la manera de obsequiar a las visitas.

El hogar tiene todavía importancia capital en China, pero la vida moderna va imponiéndose allí también y variando la sociedad del mundo ancestral de las novelas de Pearl Buck.

La suegra, madre del marido, continúa siendo considerada como la jefe de la casa por el respeto que la doctrina de Confucio otorga a los mayores, pero los jóvenes se buscan ya sus futuras esposas por su cuenta, sin necesidad de consejos paternos, y se acabaron los tormentos para empujarse los pies.

En tres cosas reconoce Ling la gran superioridad del Occidente sobre su pueblo: en la variación de la indumentaria, en la pintura y, sobre todo, en la música. Lindsey Ling es un filarmónico.



Esta joven mongólica se dispone a tomar su té en el platillo o escudilla que se usa en ciertos lugares del inmenso país.

En China todavía pueden verse restaurantes instalados directamente en la calle.





DECORACION



Central: PARIS, 211
TELEFONO 27 27 08

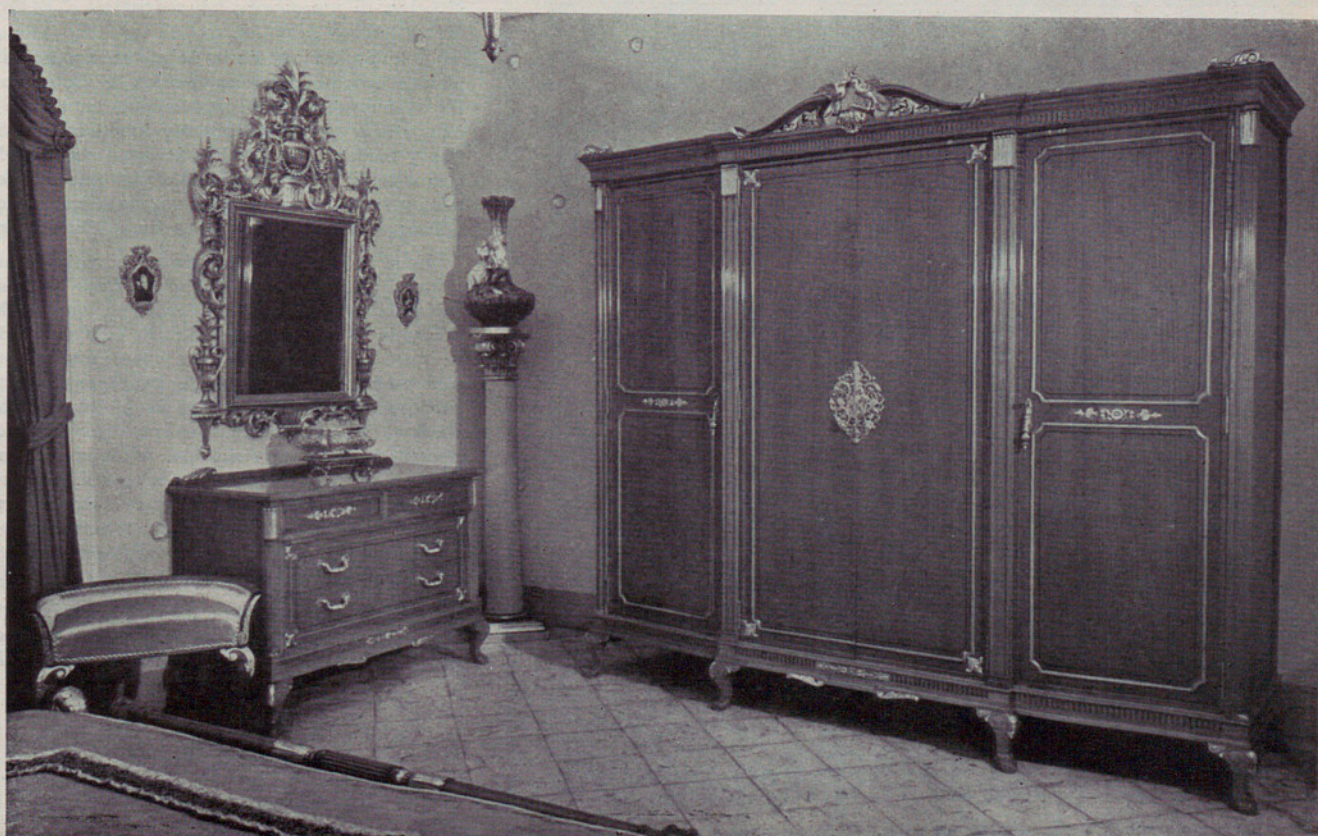
Sucursal: BAÑOS NUEVOS, 12
(junto Boquería)

TELEFONO 21 74 67

Talleres: NEPTUNO, 16
BARCELONA

Una visita a ROSELL, en su Central de PARIS, 211, o a su Sucursal de BAÑOS NUEVOS, 12 (junto a Boquería), le dará a conocer los originalísimos conjuntos de MUEBLES Y LAMPARAS que le interesarán por su calidad y VERDADERA ECONOMIA.

FOTOS DEL ARCHIVO FOTOGRAFICO DE RESIDENCIAS AMUEBLADAS Y DECORADAS POR ROSELL





Las pinturas de Puigreig y el Maestro del Llusanés

POR José Gudiol Ricart

Puigreig (Barcelona). Iglesia Parroquial.
Pintura mural (s. XII), original
del Maestro del Llusanés.
"Anunciación y Visitación".

A la prolongada serie de pinturas murales románicas que pueden admirarse en los museos de Cataluña, máximo orgullo de nuestro país y exponente a un tiempo de la elevada categoría a que la delicada y laboriosa técnica de su arranque y restauración ha llegado entre nosotros, hay que añadir otro ejemplar muy interesante que podemos admirar y estudiar gracias a las acertadas disposiciones del Servicio de Conservación de Monumentos de la Diputación de Barcelona.

Hace algo más de un año se advirtieron en la iglesia parroquial de Puigreig (Barcelona) restos de unas pinturas, encubiertas por encalados posteriores, que se hallaban en un arcosolio lateral del presbiterio. Tras su cuidadosa limpieza se puso al descubierto una interesante decoración en cuya composición más importante, y dispuestas bajo arcuaciones, se desarrollaban las escenas de la Anunciación, en presencia de San José, caso muy raro en la iconografía de la pintura románica, y de la Visitación, análoga ésta a la que figura en el frontal con escenas de la vida de la Virgen, procedente del monasterio de Santa María de Llusá y conservado en el Museo de Vich. En el sofito del mismo arcosolio se representan la imagen de la Virgen del Pópulo y un tema alegórico en el que intervienen una serpiente y un basilisco.

Son pinturas de gran interés, no solamente por su innegable valor artístico, sino porque vienen a confirmar la hipótesis presentada en el volumen VI de «Ars Hispanica».



“Virgen del Pópulo”

referente a un pintor al que denominamos Maestro del Lluusanés. Bajo este nombre se agrupan una serie de pinturas sobre tabla y una pintura mural que decoró un gran monumento funerario en San Pablo de Casserras, hoy en el Museo de Solsona, las cuales, por análisis estilísticos, pueden ser consideradas como realización de una sola mano. Todas las obras aludidas fueron descubiertas en distintas parroquias de la comarca del Lluusanés, de aquí la razón del apelativo, y entre ellas la más importante es el altar completo procedente del monasterio de Santa María de Llussá, conservado en el Museo de Vich, del que forma parte el aludido frontal.

La aparición de una nueva pintura mural del Maestro del Lluusanés, viene a confirmar definitivamente la personalidad de este pintor anónimo, artista de excepcional calidad, que, por su estilo, forma parte del grupo influido por una corriente italo-bizantina que representa el último esfuerzo de renovación de la pintura románica en Cataluña a comienzos del siglo XIII. Perduró en la zona pirenaica hasta finales del mismo siglo, siendo los maestros más importantes de esta corriente, aparte del de Lluusanés, los de Valltarga y Avia.

Su técnica corresponde a las características generales del grupo estilístico a que pertenece; pliegues de las vestiduras resueltos con esquemas angulosos; modelado obtenido a base de difuminados, en contraste con la firmeza con que son subrayados los elementos estructurales por rasgos negros y con los retoques en blanco puro que perfilan arbitrarios batientes luminosos.

Con esta nueva aportación se va perfilando la personalidad de una de las más interesantes figuras de nuestro arte románico final, artista de amplia producción, autor de pinturas sobre tabla y de pinturas murales, que consiguió formar escuela como nos lo muestran la rica secuencia de obras que constituyen su círculo, entre las cuales destaca el frontal de San Martín, fechado en el año 1250 y conservado en la Galería Walters, de Baltimore EE. UU.).

Cia.

HISPANOAMERICANA DE TURISMO AGENCIA DE VIAJES

GRUPO A - TITULO N.º 17

Ofrece a su distinguida clientela y público en general sus nuevas oficinas instaladas en el Paseo de Gracia, n.º 11 (Edificio de las Galerías Condal).

Billetes de F.C. españoles y extranjeros, pasajes marítimos y aéreos, reservas de hoteles, excursiones en autocar, viajes de bodas, cambio de moneda.

Paseo de Gracia, n.º 11 - Telfs. 31 33 41 - 31 26 37

BARCELONA

América
ha descubierto el remedio definitivo
contra la CASPA: el SELENIUM

Con la garantía de una elaboración perfecta se presenta en ESPAÑA EL CHAMPU CIENTIFICO

Caspolen

QUE LLEVA EN SU COMPOSICION EL SELENIUM, el gran descubrimiento americano, Y LA FURATRICINA, antibiótico de probada eficacia en las enfermedades del cabello; junto con la LECITINA DE HUEVO que posee notables propiedades protectoras del pelo. Pero su uso no se aconseja solamente a los que sufren la desagradable dolencia que es la caspa; sino a cuantos se preocupan por la belleza, sedadidad, vigor y brillantez de su cabello.

Hay que pensar con la cabeza...
y lavársela con Caspolen

El producto nuevo ideado y realizado para TODOS

PRODUCTO DE COLUMBUS, S.
Fruita - Ginebra
Presentado en España por
P. U. N. E. S. A.
Apto. Correo n.º 3.190

DE VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Los pintores viajan RAMON ROGENT nos dice...

por CARIN



Ramón Rogent y su esposa frente a la Catedral de Chartres.

El estudio de Ramón Rogent bulle siempre de actividad. Es una actividad callada, la del verdadero trabajo al que están entregados los que desean iniciarse en el arte de la pintura; son unos discípulos, junto a los cuales Ramón Rogent, más que un maestro es un hermano, un compañero que apoya y contribuye a dar el empuje eterno a la juventud.

Yo deseo que nuestro amigo me hable de su trabajo, su pintura, sus viajes. Ramón Rogent es un hombre fácil de palabra, que goza en éste entregarse a dialogar y su conversación es agradable porque sus conceptos son definidos y concisos. Da la impresión de saber completamente lo que quiere, de tener un cauce, una meta. Al preguntarle por sus viajes sonríe, porque no los considera como algo extraordinario, ni cree que deban ser mencionados ni más ni menos que como un hecho al que están sujetos todos los artistas.

—Entonces, empecemos por encender nuestros cigarrillos con cerillas francesas —exclama resignadamente Rogent.

La enorme caja en sus manos no encierra secretos. Parece que nada tenga secretos para Ramón Rogent.

—Mi primer viaje fuera de España lo realicé antes de la guerra. Fui a París, porque siempre es París lo que subyuga y hace sentir la necesidad de acercarse a él para conocer el mundo. Entonces era muy joven.

—¿Y tu primera exposición en el extranjero?

—El año 43, en Lisboa. Fué una exposición en la que participamos varios artistas. El Museo adquirió cinco obras y

como resultado nos invitaron a cada uno, a hacer luego una exposición particular. Por cierto que si ello me proporcionó una gran ilusión, conseguirlo resultó una verdadera aventura. Estábamos en plena guerra mundial, y el tiempo que me hicieron perder con la lucha para arreglar los papeles, fué un verdadero sainete. Un sainete me lo parece ahora: entonces fué realmente un drama. Incluso para el traslado de las obras necesité garantías bancarias muy cuantiosas. Eran 65 cuadros, o sea cinco años de pintura. Por fin, después de dos años pudo realizarse la exposición. Era el año 45, y precisamente inauguróse el mismo día en que se terminó la guerra en Europa. En aquellos días, Lisboa era el refugio de todo el mundo en guerra. Era una ciudad viva, ordenada, magnífica en la cual se hablaban todos los idiomas. Estaba resplandeciente y confieso que me causó honda impresión tanta vitalidad. Me parecía que todo lo demás estaba muerto. Residí en Portugal unos once meses, durante los cuales hice otra exposición en Oporto. Después regresé.

—Luego...

—En Portugal otra vez. Una exposición en el año 47, invitado a las fiestas del centenario de Lisboa. Se trataba de una exposición de pintura sobre panorámicas de la ciudad, en la que gané el Premio de Extranjeros.

—Hábleme del arte portugués actual.

—Quedan perfectamente lusitanos; quiero decir, fuertes. Siempre los hemos tenido por declamatorios, pero actualmente están haciendo grandes esfuerzos para lograr la síntesis, y lo consiguen. Principalmente los escultores, con un lirismo muy personal. No hemos de olvidar que son gente marinera universal, lanzada de cara al exterior... abiertos y muy al corriente de cuanto ocurre en el mundo.

—Dejemos Portugal y cuéntame de Inglaterra...

—¿Inglaterra? Sí, Londres me atrae, no como una ilusión sino como un lugar en el cual te gustaría vivir. No es que allí te encuentres como en tu casa, como sucede en París, sino que te das cuenta de que estás viviendo en casa de una gente que vive bien, que son unos señores y que mientras les respetes su casa, te respetarán a ti. Es un país hecho a la medida de los hombres y los hombres están a la medida del país. Te das perfecta cuenta que Londres es la capital de un gran Imperio, no porque al llegar te sorprenda y te maraville, sino por lo que vas descubriendo después. Esta solidez de Inglaterra, la honda atracción que provoca Londres, es muy difícil de explicar para el que no conoce el país; casi imposible. Aprendes a quererlo de una forma lenta pero termina atándote. Mis dos viajes no fueron muy largos, más o menos un mes cada uno, pero fueron suficientes...

—Tu trabajo allí...

—Una exposición de grabados en madera en el «Victoria and Albert Museum» de Londres. Debo hacer nuevamente una exposición de pintura pero no se cuando será.

—El arte actual en Inglaterra...

—En particular me interesa muchísimo en su conjunto la promoción actual, más que los nombres y es asombrosa su realización artística. Pero lo más interesante es la arquitectura; busca una proporción y halla una belleza. Si la arquitectura vuelve a dirigir la orquesta, forzosamente saldrán buenos solistas.

—Y ¿qué me dices de París?

—Ir a París es para mí más bien una ilusión cuando me hallo lejos, una necesidad de ir, más que de permanecer. He participado en algunas colectivas, pero la exposición individual considero que ha de ser algo excepcional, estar completamente formado, maduro. Conquistar París precisa lentitud y profundidad porque París es una devoradora de débiles y es muy fácil perderse. No quisiera perderme allí y ya consideraré un triunfo el hecho de que ello no suceda. Mucho mejor que exponer, es trabajar y estudiar. Lo demás llegará si la obra lo merece.

—La pintura actual francesa...

—Lo más importante es haber llegado al abstracto a través



Ramón Rogent en una de sus estancias en París.

de los cubistas, o sea la forma, y a través de los «fauves», el color, logrando una unión entre ambos. El gran problema de la escuela de París está en saber donde lleva la solución del abstracto, y dentro de este problema me encuentro yo. Por lo tanto, me interesan todos los pintores que tienen el mismo problema. La lucha de todo pintor actual es la forma y el color, el planteamiento abstracto, geométrico en la construcción de un cuadro hasta llegar a lo más humano posible. Hoy día nos es muy difícil, pero estamos en el inicio de una época grande, nos hallamos en pleno drama hasta llegar a la plenitud. Dentro de unos años... no puede decirse cuantos...

—¿Qué país o que lugar te atrae ahora?

—Italia: hice allí una rápida estancia, pero los viajes cortos no cuentan. Creo que actualmente Italia es la verdadera academia, la escuela viva. Deseo poder ir pronto allí...

—Siempre siguiendo la rueda de un trabajo, siempre de cara al mundo en su continua renovación y juventud artística. ¿Dónde encuentras tu mejor descanso?

—En Collbató. La casa solariega de Collbató tiene una gran importancia en mi vida. Allí es verdaderamente donde mejor me encuentro a mi mismo porque hallo el espíritu que animó a mis antepasados y siento en mi trabajo la continuidad de algo que fué y que continuará siendo a través de mis hijos. Mi bisabuelo, arquitecto director de la exposición del 88, fué el promotor del movimiento en pro de la restauración de los templos y capillas románicas de Cataluña, empezando por Ripoll. Mi padre fué un gran entusiasta de Ramón Llull, hasta el punto de que ello influyó en mi nombre que, a la vez, lo es de mi abuelo materno, el poeta Ramón Parés. El ambiente familiar, pues, me predispuso a una realización y mi verdadera lucha es llevarla a cabo.

Ramón Rogent no se ha arredrado nunca frente a una empresa. Ha pintado frescos, cristales, madera, y para él, pintar es extender colores sobre un plano, cualquiera que sea. Renunciaría a todas las exposiciones por un trabajo sobre una pared, por unos ventanales en los cuales pudiera extender el color y sentir el pleno dominio de su trabajo. Yo le pregunto frente a qué obra experimentó la máxima emoción y él me responde sin titubeos:

—Chartres. En la catedral de Chartres confirmé muchas convicciones y hallé alas para nuevos vuelos.

Ramón Rogent a su llegada a Inglaterra.



FRANCE

Antes de ir a Francia...



Visite nuestras oficinas donde se le facilitarán toda clase de informaciones.

• FRANCE •

Avda. José Antonio, 603. Tel. 218230 • BARCELONA •

Noches de Primavera en el LICEO

por Fernán-Téllez

Fotos de B. SUAREZ



Dos conocidísimas y encantadoras muchachas, puestas de largo no hace muchos meses, Mary Fabra y Sánchez-Sola, hija de los marqueses de Masnou, y Soledad Bertrand Marfa, hija de los señores de Bertrand (don Eusebio), llegan al piso principal para ocupar sus palcos.

Una joven dama, Helena Klein y García de Arraóz, viuda de Valls Rusiñol, llega en compañía de una amiga.



El telón se ha levantado y la bailarina Genia Melikova y el bailarín George Zorith formando una ideal pareja artística, cautivan la atención del público.

Es un tópico muy usado que «no se concibe una temporada de primavera en Barcelona sin una temporada de ballet en el Gran Teatro del Liceo». Y aunque sea una frase archisabida, no por eso deja de ser cierta. En efecto, no nos acostumbraríamos a pasar un mes de mayo sin que nuestra retina captara el maravilloso espectáculo de los «ballets», sean éstos del marqués de Cuevas, del coronel De Basil o del que sea o haya sido. Y no en una sala cualquiera, sino, precisamente, en la de nuestro primer coliseo lírico.

Indudablemente, y como es costumbre inveterada, la primera noche, la de la inauguración de la temporada, fué la más brillante de concurrencia; pero también ha habido otras muchas, muy dignas de registrarse por su lucimiento.

Las noches del Liceo son un atractivo viejo, pero que no pasa de moda, y ello, por esta causa, es también un atractivo nuevo. «Muy antiguo y muy moderno», como se dice en un verso de Rubén.

Las noches del Liceo, en fin, y más éstas de primavera, tienen un encanto inconfundible. Son la despedida al viejo Teatro de las Ramblas, hasta que pase mucho tiempo. Acabará la primavera, vendrá el verano y avanzará el otoño cuando vuelvan a abrirse las puertas. Entonces la solemnidad de la apertura será mayor si cabe que la de esta breve temporada de primavera, pero tal vez no tendrá el encanto de esta estación, de la que son como imágenes, gráciles bailarinas en el escenario y gráciles muchachas en la sala.

Aunque no tanto como en la temporada de invierno, también en esta temporada ha habido alguna que otra puesta de largo en el Liceo. En la noche de la inauguración tuvo efecto la de la señorita María del Carmen Passolas y Alemany, y en una de las siguientes se presentó, vistiendo de largo por primera vez, la señorita Pilar Trilla y Bonet-Garí.

Cuando salía a la luz pública el último número de LICEO, comenzaba la temporada de «ballets», y ahora, al salir éste, termina dicha temporada. Parecía larga en verdad y, sin embargo, ha sido fugaz, pues «lo bueno dura poco» o, según otra frase vulgar, la temporada de estos bailes tan atractivos «sabe a poco», por su exquisita calidad.



Cuando apenas se hace la luz, tras la semipenumbra de la sala durante el espectáculo, algunos espectadores inician un aplauso, que en seguida prenderá, como llama viva de admiración, en todo el público de la sala.



Ha acabado la función y la gente abandona el teatro. En esta "foto": doña Caridad Miralles de Imperial, viuda de Montis; entre las señoritas Consuelo Rumeu (hija del barón de Viver), Mery Coll Dezcallar (hija del general Coll Fuster). Detrás, el señor Comas y el joven marqués de Saudin.

Sigue el desfile. En primer término doña Florinda Ramonet, viuda de Muñoz, con uno de sus hijos.



La señorita Mercedes Par y el señor Amat salen del teatro.

Pilar Trilla Bonet, hija de los señores de Trilla (ella Pilar Bonet Gari) viste de largo por primera vez: un traje de color champaña bordado en cristal.



Aluvión de Bodas y Fiestas

CRONICA SOCIAL

por P. DIAZ DE QUIJANO



La Srta. M.^a del Socorro de Echenique y don Eugenio R. Canals contrajeron matrimonio en la basílica de los Santos Justo y Pastor. (Foto Ig. Torres)

El alcalde de Barcelona, don Antonio M.^a Simarro, uno de los testigos de la boda, con los padres de los contrayentes, Sr. Echenique y marqués de Villa-Palma. (Foto Camps-Oliver)



Después del paréntesis cuaresmal, en cuanto llegó la Pascua se nos vino encima un aluvión de bodas próximas. Casi a diario recibimos participaciones de enlaces, y algunos casamientos ya han empezado a celebrarse cuando estas líneas las damos a la imprenta. De los enlaces anunciados no hacemos mención en esta crónica, porque nos alargaría extraordinariamente.

La más importante de las celebradas en lo que va del año 1956 ha sido la de la señorita María del Socorro de Echenique y Méndez de Vigo con don Eugenio-Ramón de Canals y de Febrer, denominada por muchos «la boda del año». Tal fué la cantidad y calidad de invitados, sumándose a la distinción de las familias que se entroncaban. La novia es hija única de don José María de Echenique y de Osacar, de ilustre familia de la nobleza navarra, y de su esposa, doña María-Thais Méndez de Vigo y Bernaldo de Quirós, hija de los Grandes de España Marqueses de Atarfe él, de ilustrísimo y noble linaje astur, y ella, perteneciente a famosísima estirpe y descendiente de la Casa ducal de Riánsares, cuyo tronco fueron el primer duque de este nombre y la Reina Gobernadora). Y el novio es hijo primogénito de los marqueses de Villa-Palma de Encalada, en cuya Casa recae la jefatura del noble linaje de los Agulló, antiguamente señores del Castillo de Las Sitjas, en Guisona.

Tuvo efecto la boda en la basílica de los Santos Justo y Pastor, magníficamente iluminada, por lo que podía apreciarse cómoda y fácilmente toda su belleza interior. El Obispo auxiliar de la Diócesis de Barcelona, en representación del Cardenal Tedeschini, amigo de la familia de la novia, bendijo la unión y pronunció una plática. Y al final impartió la bendición apostólica a todos los presentes, concedida por Su Santidad.

Fueron padrinos el padre de la novia, que representaba a S. A. R. el Conde de Barcelona, y la madre del novio, que ostentaba la representación de S. M. Doña Victoria Eugenia, viuda de Alfonso XIII. Y entre los numerosos testigos por ambas partes figuraban grandes de España y títulos del Reino, tales como los marqueses de Sentmenat, Castell-Florite, La Puerta y Caldas de Montbuy; condes de Vallellano (representados por su hijo don Fernando), Guenduláin y Valle de Marlés; vizconde de Garci-Grande; y barón de Viver; el alcalde de Barcelona, señor Simarro; general Fernández-Maqueira Borbón, teniente coronel Aguirre, capitán García-Die y señores Méndez de Vigo, Canals Pont, Canals de Febrer, Solá-Sert, de Montoliu, Felú de Travu, del Castillo, Irastorza, Pérdigo, Sert, Ozores, Sans Mora, etc.

Luego se sirvió en el Ritz el banquete de nupcias, asistiendo más de centenar y medio de comensales, y por la tarde hubo recepción de nuevos invitados, sirviéndose una merienda.

Otra de las bodas celebradas fué la de la señorita Aurora de la Escosura y Gorostiza, hija de los señores de la Escosura (don Fernando) con don Eduardo Aizpún Terés, hijo del fiscal provincial de Tasas de Barcelona, don Eduardo Aizpún Andueza, y de doña Carmen Terés de Aizpún. Tuvo efecto en la parroquia de San Ildefonso y fueron padrinos el padre de la novia y la madre del novio. Luego hubo banquete en el Ritz.

La señorita Carmen Ripoll Badrinas y don Carlos Riviere Ribas, pertenecientes a distinguidas familias, contrajeron matrimonio en la basílica de la Merced y luego se sirvió el banquete en el Ritz, donde también se sirvió el de la señorita Gloria Noguera Llerandi casada con don José Ferrer Sala.

Una fiesta muy original fué la organizada a favor de una obra de caridad barcelonesa, consistente aquélla en un té con desfile de maniqués, que lo fueron ocasionalmente jóvenes damas y muchachas de nuestra sociedad, dado el fin benéfico de la fiesta. Hubo mucha concurrencia, sobre todo de gente joven.

En el Real Club de Polo no han podido faltar las pruebas hípicas, que atrajeron a muchos aficionados para presenciarlas.

La nota de animación social de primavera más destacada ha sido la inauguración de la temporada de «Ballets» en el Gran Teatro del Liceo, siguiendo otras funciones muy lucidas. Pero de esto se habla en capítulo aparte.



La Srta. Aurora de la Escosura y don Eduardo Aizpún, saliendo de la parroquia de San Ildefonso, recién verificado su enlace.
(Foto X)



El teniente Guerrero, la Srta. Tatona Lucas, don Jorge Camps, la Srta. de Estany y el Sr. Calatayud, después de entregar la penúltima, en nombre de su hijo Ramón, las copas donadas por éste y ganadas por jinetes y amazona.
(Foto Segarra)

La Srta. Gloria Noguier y don José Ferrer Sala, después de su boda, llegan al hotel donde se sirvió el banquete nupcial.
(Foto Camps-Oliver)



La Srta. Carmen Ripoll Badrinas y don Carlos Rivière Ribas, que se casaron en la basílica de la Merced.
(Foto Camps-Oliver)





La bella Srta. Eulalia Toscas Capel, que contrajo enlace matrimonial, días atrás en la Iglesia de la Purísima Concepción, con don Francisco Pagés Sors, ambos de distinguidas y conocidas familias barcelonesas. Después de la boda, emprendieron un largo viaje por España y el extranjero.


VASCONCELLOS
 Alta Joyería

CUBERTERIA - PLATERIA - CRISTAL TALLADO

Sección especializada en transformación
 y compostura de toda clase de joyas
 Restauración de todos los metales
 Trabajos de máxima seriedad y garantía
 Especialidad en encargos de Alta Joyería

●

FABRICACION Y VENTAS:

PASEO CARLOS I, 212 (antes Marina)
 TELEFONO 26 67 89 - BARCELONA

Liceo en Madrid

por CARMEN ALVAREZ

Concepción Martínez de Abellanosa y Murube, cuyo enlace se ha celebrado recientemente en Madrid.



● Con motivo del Día Nacional de Pakistán, el embajador en España de dicho país ofreció una brillante recepción en el Hotel Ritz, a la que asistieron el Nuncio de S. S., varios ministros, la totalidad de los embajadores acreditados en Madrid y numerosas personalidades de la aristocracia y del mundo del arte y de las letras.

● En la Capilla del colegio de Nuestra Señora del Pilar, adornada con luces y flores, ha contraído matrimonio la señorita Paloma Ruiz Camps, hija del que fué gran escritor, don José María Manet, con el ingeniero naval don Alejandro Crespo. Apadrinaron a los contrayentes la madre de la novia, doña Juana Ruiz Camps, viuda de Ruiz; y el padre del novio, don Alejandro Crespo Mathe.

● En la iglesia parroquial de San Marcos, se celebró recientemente la boda de la señorita Conchita Arroquia Díaz, marquesa de San Miguel de la Vega, con don Luis María Corella Gómez-Humarán.

Apadrinaron a los contrayentes sus Altezas Reales los Condes de Barcelona, representados por la madre de la novia, marquesa viuda de San Miguel de la Vega, y el padre del novio, don Luis Corella Estrada.

● Los señores de Méndez de Vigo (don Javier) ofrecieron un cóctel en su residencia a un grupo de sus amistades, en el que se encontraban su Alteza Real la duquesa de Montpensier; los príncipes de Sturza, la condesa de Torrellano, señores de Rogores y de Pérez del Pulgar, señorita Patricia Sthelin y otras muchas personalidades.

Los señores de Méndez de Vigo obsequiaron espléndidamente a sus invitados.

● Los embajadores de Bolivia, con ocasión del cuarto aniversario de la Revolución Nacional Boliviana, han ofrecido una brillante recepción en los salones de la Embajada de su país en España, a la que asistieron numerosos representantes del cuerpo diplomático, de la aristocracia y el periodismo.

● En el templo de Santa Teresa y Santa Isabel, se ha celebrado el enlace de la bellísima señorita Concepción Martínez de Abellanosa y Fernández Murube con don Roberto Melgarejo y Osborne.

Apadrinaron a los contrayentes el padre de la novia, don José Luis Martínez de Abellanosa Laguno; y la madre del novio, duquesa viuda de San Fernando de Quiroga.

Después de la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con un espléndido cóctel.

Los novios salieron de viaje de bodas a diversas ciudades del extranjero.

● La cónsul agregada a la Embajada de Chile en Madrid, doña Enriqueta Hanné, ha ofrecido un cóctel a un grupo de sus amigos en su departamento, al que éstos denominan cariñosamente, «Chile chico», ya que, en él, Enriqueta Hanné realiza una gran labor de acercamiento hispano-americano, dando a conocer a los españoles diversos aspectos de la vida cultural de su país: su música, su poesía, arte, etc.

Con motivo de dicho cóctel, se reunieron en «Chile chico» numerosas personalidades del mundo diplomático y de la aristocracia, tanto española como chilena, escritores, artistas, etc.

La Cónsul de Chile hizo los honores a sus invitados con su amabilidad acostumbrada, ofreciéndoles bebidas y dulces típicos de su país.

● En la iglesia parroquial de la Concepción se ha celebrado la boda de la señorita Pilar Abbad y Bordiú con el señor Robert Van Dionat, perteneciente a una distinguida familia belga.

La novia, ataviada con precioso traje de encaje y velo de tül, sujeto por diadema de brillantes y amatistas, entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Martín Abbad; y el novio del de su madre y madrina, señora Van Dionat.

Bendijo la unión el arzobispo de Granada.



El Dr. Gregorio Marañón en animada charla con la cónsul de Chile en España doña Enriqueta Hanné y la señora de Alonso, durante el cóctel ofrecido por el Instituto de Cultura Hispánica en honor del académico e investigador Dr. Crosat.

● En la iglesia de San Martín se celebró, con gran solemnidad, la boda de la señorita Marina Lourdes López Vizcaino con don Antonio Díaz y Díaz.

La bellísima novia lucía elegante traje de guipur y velo de tül ilusión, adornado con diadema de azahar.

Fueron padrinos de la ceremonia la madre del novio, doña Florinda Díaz, viuda de Díaz; y el padre del novio don José López Franco.

Los recién casados salieron en viaje de novios para Palma de Mallorca y Francia.



La firma de prestigio en Confecciones

Comas
S. A.

Le ofrece las últimas creaciones en el vestir para Caballero, 1956

Modelos y diseños exclusivos en Americanas Sport, Chaquetas ante, Zapatos estilo Italianos, Sombreros Sport, la Gorra Cambridge, y el nuevo estilo en Sombrero de Copa. Camisas Sport, Campo y Playa.

PASEO DE GRACIA, 2
TELEFONO 22 87 00



El embajador de Pakistán en Madrid con el consejero Sr. Iqbal y señora y otros miembros de la embajada son saludados por el Sr. y la señora Alvarez, nuestra cronista en Madrid, en la recepción ofrecida con motivo del Día Nacional de Pakistán.

● En la iglesia parroquial de San Martín, profusamente adornada, se ha celebrado el enlace de la señorita María Isabel Duffo García con don Marcelino Martín Alonso, teniente de la escolta de su excelencia el Jefe del Estado.

La novia, que lucía elegantísimo vestido de tül y raso natural, entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Pedro Duffo González; y el novio del de su madre, doña Iluminada Alonso de Martín.

● En los salones del Hotel Wellington, y con motivo de la puesta de largo de su bella hija Maribel Abellá y Ramallo, ofrecieron una espléndida fiesta juvenil los señores de Abellá. La señorita de Abellá lucía precioso traje de tül blanco y encaje.

En el templo de la Concepción, magníficamente adornado con plantas, flores y tapices, se celebró el enlace de la bellísima señorita Casilda Pascual del Pobil y Alonso-Martínez con don Jorge Mirallés Imperial y Gómez.

Actuaron de padrinos la madre del novio, marquesa viuda de la Torre de Carrús, y el hermano de la novia, don Pascual del Pobil y Alonso-Martínez.

● Por el reverendo padre Sains de Rozas, de la nunciatura de S. S., ha sido pedida, para su hermano, a los señores de Bermejo la mano de su hija Conchita.

● En el real templo pontificio del Buen Suceso, ha tenido lugar el enlace de la señorita Josefina Fernández de Córdoba y López Muici con don José Luis Montull Sevilla.

Fueron padrinos, por parte de la novia su padre, don Carlos Fernández de Córdoba Vicens; y por la del novio su madre, doña Angeles Lavilla, viuda de Montull.

● El señor Soleimán Salom, Agregado Cultural de Turquía en España, ofreció una fiesta en su residencia, durante la cual la recitadora Aurora Marín, recitó varias poesías con su magistral arte; y el tenor señor Ayala cantó hermosas canciones típicamente españolas. Ambos fueron muy aplaudidos y tuvieron que repetir algunos números de su repertorio. Por último el señor Salom hizo un recital de algunas de sus poesías, pertenecientes a un libro que se publicará en breve, y que ofrece la particularidad de haber sido escrito directamente en castellano, idioma que este gran poeta turco domina perfectamente.

Morinigo

Sastrería y Camisería para Caballero y Chico

Le ofrece un extenso surtido de artículos de calidad

Morinigo

Via Layetana, 70



La bella y gentil Srta. Anin Llopart Bové, el día que lució por vez primera, sus galas de mujer

PUESTA DE LARGO

En los salones del Hotel Arycasa, se celebró estos días pasados una fiesta juvenil, para presentar en sociedad a la nueva mujercita, señorita Anin Llopart Bové hija de los Sres. de Llopart (don Juan). La "debutante" que hizo los honores a sus invitados, acompañada de sus padres, hermana y tíos. Por el acontecimiento recibió infinidad de felicitaciones y obsequios de sus numerosas amistades.

Después de la cena con la que se obsequió a los asistentes, se inició el baile, que abrió la nueva muchacha mayor con su padre, generalizándose luego el mismo, entre la numerosa y distinguida concurrencia.

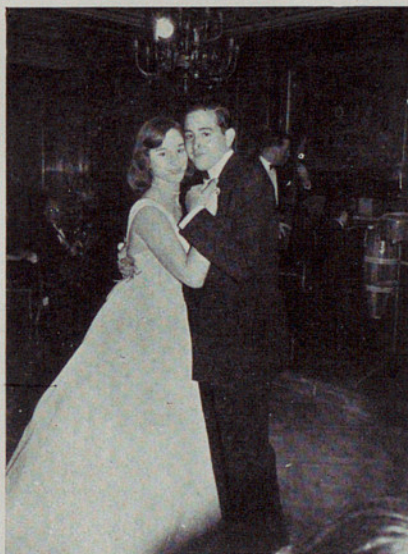
Entre los asistentes a esta gentil fiesta, entre otras personalidades podemos recordar a los condes de Rueda, marqués de Mura, señores de Ripol, de Betlla, de Llopart (don Rafael), viuda de Inglada, señores Sardá, de Ochoa (don Antonio), de Sedó (don Antonio), Sra. Larramendi, Sres. de Quijano, Sr. Rocamora (don Francisco), Nuria Rusiñol de Compte, Sres. Font (J. M.^a). Entre los jóvenes: Miguel y Fernando de Rueda, Ricardo López, Félix Muñoz, Rafael Calbetó, José Conde, Alfonso de Dalmasas, Francisco Anet, Ramón Sardá, etc...

Spectator

La Condesa de Rueda y Sres. Llopart Bové, padres de la debutante.



La gentil debutante, Anin Llopart Bové, inicia el baile con su padre.



La Srta. Anin Llopart, en un momento del baile con Miguel de Rueda, hijo de los Condes de este título.



La Condesa de Rueda y Sr. Llopart (D. Juan).



PELETERIA
P. Rubiol
LA DE MAS PRESTIGIO DE BARCELONA

MUNTANER, 300
TELS. 28 46 44 - 37 19 69

PRESENTA

**sus creaciones inconfun-
dibles en pieles finas**

Capa Echarpe en Vison EMBA
ROYAL PASTEL MUTATION
Creación de PELETERIA P. RUBIOL



Fotografía: BADOSA

El talle alto, acontecimiento de la moda de primavera



CRONICA DE PARIS

por JOSEPHINE

Si mucho se habla, en la moda actual, del empleo de lanas finas, de colores vivos y pastel, otro tanto ocurre con las lanas negras ligeras, tan al uso para los vestidos de «cocktail», en las colecciones de París.

Balenciaga, Dior y Givenchy, que sienten predilección por los drapeados flexibles, con los que se puede jugar al juego del talle, sugiriéndolo bajo el pecho, o descendiendo por la espalda, tienen cada cual, en su colección de primavera-verano, una serie de vestidos de «crêpe» finísimo de lana negra.

Uno de los modelos predilectos de Christian Dior es un vestido cuyo movimiento drapeado resulta tan natural, que parece improvisado en el momento por la portadora, como si ésta hubiera arrollado el tejido en torno a su cuerpo, parando el drapeado bajo el pecho, en el escote, y dejando los hombros al descubierto y la cintura flexible.

A Hubert de Givenchy le gusta un vestido de «crêpe» de lana negra que traduce su inspiración, empujada hacia dos sectores: los vestidos drapeados con libertad y los de talle que desciende hasta las caderas.

Pierre Balmain emplea otro procedimiento para jugar con el talle femenino. Lo remonta por medio de cinturones anchísimos drapeados y boleros, y ha elegido lanas finas negras y azul marino, para ese tipo de vestidos.

Un cinturón incrustado colocado más alto delante que atrás es el artificio empleado por Antonio del Castillo, en casa de Lanvin, en toda su colección. Y a propósito: esa colección es bellísima, de gran clase y con sus vestidos de noche cortos, como los de las majas de Goya. Castillo ha cautivado a su clientela internacional. Tanto, que es él quien ha hecho el conjunto que la princesa Antonieta de Mónaco, hermana del príncipe Raniero, llevó en la boda de Grace Kelly.

Una falda que monta bien lejos del verdadero talle para juntarse a un corpiño que acaba bajo el pecho, es el subterfugio empleado por Jacques Heim en un vestido de lana verde almendra, o bien un cinturón-martingala que parte de los lados y cae atrás, en un modelo de fino «tweed» con cuello Claudina blanco. El talle está subido por la espalda en casa del mismo modisto, Heim, en un vestido «príncipe de Gales» gris pálido, gracias a un largo cinturón muy subido.

Con la misma intención, Christian Dior emplaza un cinturón ancho arriba de la línea natural del talle y lo mantiene con dos botones en un vestido de lana fina color coral.

Sería interminable la citación de cinturones, lazadas, nudos o drapeados encargados de subir el talle en las colecciones de primavera, puesto que todo ello es el tema principal de la moda nueva, ya que su estilo está marcado por ese juego del talle que multiplica los efectos para acortar el busto, gracias por un lado a los boleros, caracos, canesús que se llevan con los vestidos, y por otro, a los cinturones emplazados bajo el pecho y a las piezas incrustadas más cerca de él que del talle.

Siguiendo la tendencia actual de la moda, las joyas se llevan también muy altas.



Traje chaqueta de algodón blanco adornado con botones dorados. Modelo de Jacques Fath.

Conjunto de abrigo de Loutre «Matará» bajo el cual vemos un traje de muselina estampada en tonos azules, llevando el sombrero del mismo género. Modelo de Revillon.



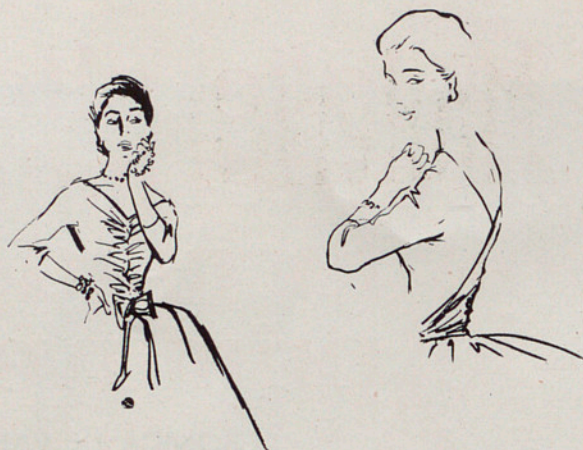
FALDAS AMPLIAS Y SU "CAN-CAN"

por María Alberta Monset

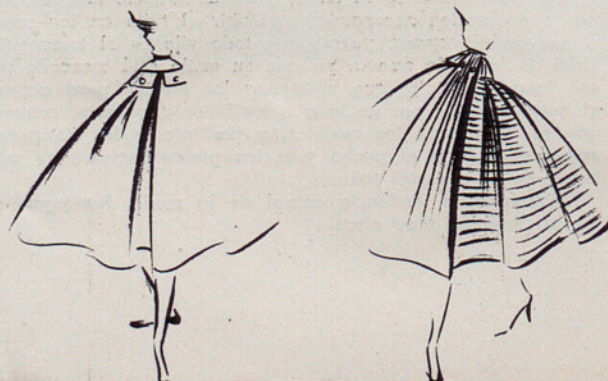
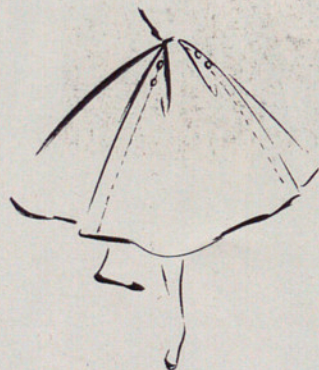
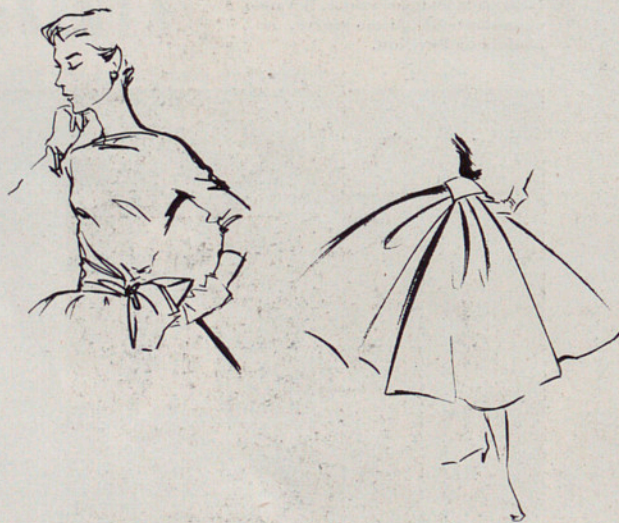
Tres formas de falda amplia y los tres cuerpos que presentamos en estas páginas son un punto de partida para sugerir a nuestras lectoras, si poseen imaginación, una gran variedad de temas o detalles dentro de esta línea graciosa y juvenil. Las faldas anchas, con mucho vuelo, continúan llevándose y su única novedad está en las que buscan la forma completamente acampanada de una separación de vuelo muy marcada. Ello se consigue gracias a la enagua ahuecada y flotante, conocida vulgarmente con el nombre de «can-can», que rellena y sostiene las faldas logrando un aspecto juvenil muy atrayente. Esta línea de faldas se ha adoptado lo mismo para trajes playeros y de campo, que para fiestas de tarde, «garden parties» e incluso trajes de «cocktail» o de noche. De esta forma la enagua «can-can» ha convertido en una prenda imprescindible. Puede decirse que es el secreto de la silueta moderna, que precisa de este relleno invisible, aunque no es desagradable notar su presencia entre el vuelo de la falda.

Por lo que se refiere al cuerpo de los trajes y a las blusas, todas tienen inclinación a moldear el cuerpo, más o menos ceñidas a la cintura, con mangas tres cuartos, escotes rectos o en punta, adornados a veces con enormes lazos que dan gracia y movilidad a la silueta. Las blusas camiseras se ajustan menos al cuerpo, pero a pesar de ello, siguen la tónica general. Todas ellas dependen en gran manera del género con que están confeccionadas y la aplicación que desee dárseles.

(Diseños de Santa Eulalia.)



Traje de verano lavable de algodón (Bellina, en color crema rosado, adornado con trencilla blanca. Creación Ives Dubois. Para su colección "Costa Azul".



Mallerich

propone:

para el deporte



Fotografía: RAMON BATLLES



Traje de "cocktail" de encaje de hilo en tono cáscara de huevo, adornado con gasa verde sobre el escote. Modelo: PERTEGAZ.



Traje de "cocktail" de encaje blanco, con amplio zócalo de terciopelo negro. Modelo: PERTEGAZ.

Traje completamente plisado confeccionado en seda negra. Sombrero de terciopelo con un reborde de puntilla en paja blanca. Modelo: PERTEGAZ.



Traje de lanilla blanca completamente plisado. Sombrero de paja blanca. Modelo: PERTEGAZ.





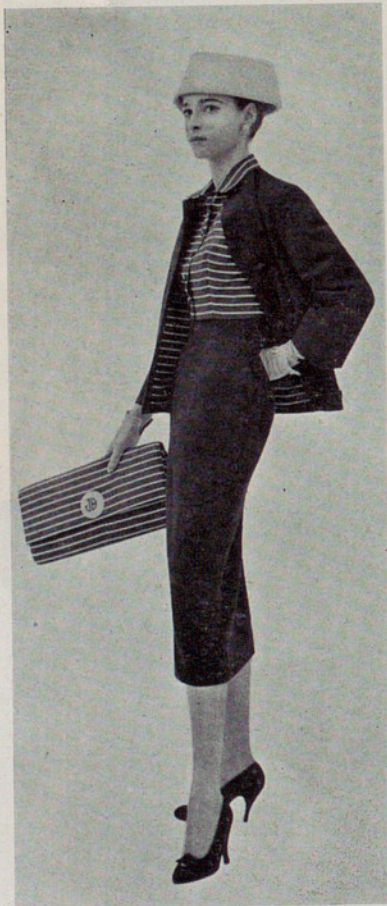
Fotografía: BADOSA

Elegante ECHARPE EN VISON
SAPHIR, creación de la prestigiosa
firma PELETERIA P. RUBIOL de Barcelona.

Traje de tarde en género arrugado de seda con mezcla de algodón en tono gris, estampado en marrón. Las rayas son de trencilla marrón. Modelo de Lola Prusac.



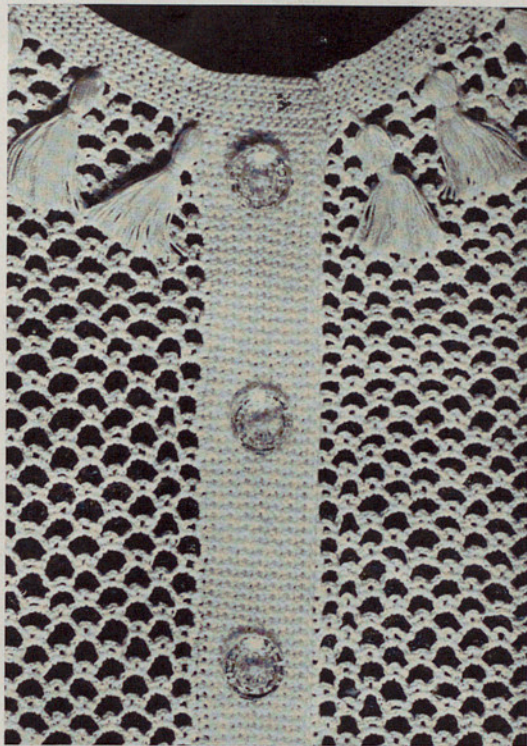
Conjunto de traje de tarde, chaqueta de lana azul marino con blusa y forro de seda azul con rayas blancas. Modelo de Jacques Heim.



Traje chaqueta en género mezcla de lana y seda en tono azul metálico. Modelo de Hermés.



BLUSA *de* GANCHILLO



Material necesario: 5 ovillos de 20 gramos Mercer-Crochet Cadena. Número 40 blanco o crudo. 9 botones de cristal pequeños.

Tensión: 4 vul = 1.3 cm.

Medidas: Busto, 86 cm. Ancho del delantero en la sisa, 42 cm. Largo de las costuras de los lados, 26.5 cm.

Abreviaturas: C — cadeneta; pb — punto bajo — pal — palito; p — punto; vul — vuelta.

EXPLICACION

Espalda

Se empieza con 239 c.

1.^a Vul: 1 pb en la 11.^a c a contar desde el ganchillo (3 c, 1 pb en la misma c, 5 c, dejar 5 c, 1 pb en la siguiente) 19 veces, 3 c, 1 pb en el mismo sitio del último pb, 5 c, volver (39 espacios).

2.^a Vul: En el primer espacio de 5 c trabajar 1 pb 3 c y 1 pb (se ha hecho 1 piquito), * 5 c, piquito en el espacio siguiente; repetir desde * toda la vul, 5 c, volver.

De la 3.^a a la 7.^a vul: Como la 2.^a vul.

8.^a y 9.^a vul: Como la 2.^a vul dejando el último espacio, 2 c, 1 pal en el último espacio (1 espacio disminuido), 5 c, volver.

Repetir de la 2.^a a la 9.^a vul dos veces más.

Continuar siguiente el dibujo sin menguar hasta que la labor mida 11.5 cm., 5 c, volver.

Vul siguiente: En el primer espacio trabajar piquito 5 c y piquito, trabajar siguiendo el dibujo hasta el último espacio, en el último espacio trabajar piquito 5 c y piquito, 5 c, volver (1 espacio crecido al principio y final de la vul).

Trabajar siguiendo el dibujo, crecer 1 espacio al principio y final cada 8 vul 9 veces más (53 espacios en la última vul).

Trabajar siguiendo el dibujo hasta que la labor mida 42 cm. desde el principio, 5 c, volver.

Hombros

1.^a Vul: Trabajar siguiendo el dibujo hasta los 3 últimos espacios, 2 c, 1 pal en el espacio siguiente, 5 c, volver (3 espacios disminuidos).

Repetir la última vul 5 veces más, 5 c, volver (en la última vul ha de haber 35 espacios).

Vul siguiente: Trabajar siguiendo el dibujo hasta tener 14 espacios en la vul, piquito, 2 c, 1 pal en el espacio siguiente (1 espacio disminuido al borde del escote de la espalda), 5, volver.

Vul siguiente: Como la primera vul de los hombros.

Repetir las dos últimas vul 2 veces más, disminuyendo 1 espacio en el borde del escote de la espalda al final de una vul y 3 espacios en el borde del hombro al final de la vul siguiente.

Última vul: Trabajar siguiendo el dibujo, disminuir 1 espacio en el borde del escote (3 espacios). Cortar el hilo.

Dejar cinco espacios de 5 c en el centro de la espalda, unir el hilo en el espacio siguiente de 5 c, 5 c y continuar siguiendo el dibujo disminuyendo 3 espacios en el hombro (12 espacios). Continuar dando forma al escote y al hombro hasta quedar 3 espacios. Cortar el hilo y asegurarlo.

Delantero (hacer 2).

Se empieza con 125 c.

1.^a Vul: 1 pb en la 11.^a c a contar desde el ganchillo (3 c, 1 pb en la misma c, 5 c, dejar 5 c, 1 pb en la c siguiente) 19 veces, 3 c, 1 pb en el mismo sitio del último pb, 5 c, volver. Trabajar como para la espalda 2.5 cm.

Continuar el dibujo, disminuir 1 espacio al borde del lado cada 8 vul 3 veces más. El borde de delante recto, trabajar sin disminuir hasta que la labor mida 11.5 cm., 5 c, volver.

Continuar siguiendo el dibujo, crecer 1 espacio al borde del lado cada 8 vul, 10 veces en total.

Trabajar sin crecer hasta que la labor mida 42 cm. desde el principio, terminar al borde del lado, 5 c, volver.

Hombro y escote

1.^a Vul: Trabajar siguiendo el dibujo, disminuir 1 espacio al final de la vul (borde del escote), 5 c, volver.

2.^a Vul: Trabajar siguiendo el dibujo, disminuir 3 espacios al final de la vul.

Repetir las 2 últimas vul 6 veces más.

Cortar el hilo y asegurarlo.

Coser los hombros y los lados empezando por el borde inferior, dejar unos 15.5 cm. libre para la abertura de la manga.

Tira de los botones

1.^a Vul: Por el derecho de la labor, unir el hilo al borde del delantero izquierdo, trabajar pb junto hasta el borde inferior, 1 c, volver.

De la 2.^a a la 15.^a Vul: 1 pb en cada pb, 1 c, volver, no trabajar la c de volver en la 15.^a vul. Cortar el hilo y asegurarlo.

Tira de los ojales

Por el derecho de la labor, unir el hilo en el borde inferior del delantero derecho y trabajar como para la tira de los botones hasta terminar la 7.^a vul.

8.^a Vul: 1 pb en cada uno de los 2 pb siguientes, 4 c, dejar 4 pb, 1 pb en el pb siguiente (se ha hecho 1 ojal), repartir 8 ojales más, el último ojal a 2.5 cm. del borde inferior.

De la 9.^a a la 15.^a Vul: 1 pb en cada p, 1 c, volver, en la 15.^a vul no trabajar la c de volver. Cortar el hilo y asegurarlo.

Trabajar 8 vul de pb junto alrededor del borde de las mangas y el escote.

Borla (hacer 15)

Cortar 20 hebras de hilo, 5 cm. cada una. Doblar estas hebras por la mitad, con otra pieza de hilo dar varias vueltas a las hebras dobladas, a medio cm. del doblez, y atarlo bien. Coser las borlas alrededor del borde del escote (véase la fotografía). Coser los botones que correspondan con los ojales.

Terminada la blusa, mojarla y plancharla bien.



Traje de seda "Marsham", en tonos amarillo, gris y blanco, conjunto en el que la toserita y el sombrero confeccionados con el mismo género, son un perfecto y acabado completo. Modelo de Polly Pock, de Londres.



Traje de tarde de raya beige bordado en tono gris metálico. Modelo de Carven.



Traje de tarde en alpaca gris. Modelo de Christian Dior.

Traje de tarde de seda lavable en tono lila. Modelo de Dior.



Mesa-pevuelta

Por JOSI MONCADA
Ilustraciones de P. GARCIA

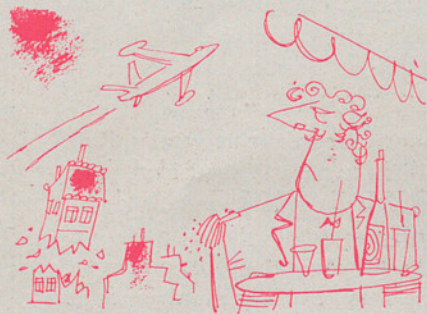


En Alemania el régimen de vida es muy severo. Prohíbe multitud de cosas que nos parecen ridículas e inofensivas.

Una de sus peculiaridades es que la mujer alemana se maquilla muy discretamente y en general puede decirse que este maquillaje brilla por su ausencia. Lo mismo ocurre con la pintura de las uñas. Esto es debido a que en las oficinas es considerado poco serio.

Hasta que hace poco tiempo, en Hamm, una muchacha se presentó en la oficina con las uñas pintadas; tenía que asistir a una fiesta aquella tarde. El jefe le dijo que no quería verla más así. Al día siguiente volvió de la misma manera. El jefe la despidió.

Entonces la muchacha presentó reclamación sindical... y ganó la causa. Y miles de empleadas alemanas aplaudieron con alegría... y ya con las uñas encarnadas. Para ellas, su compañera es una verdadera heroína.

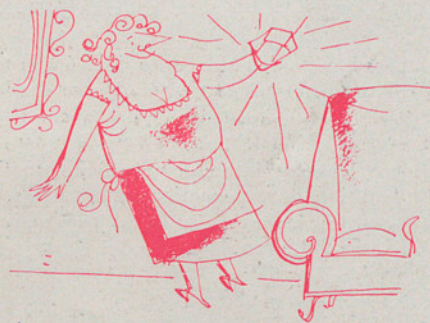


Peter Twiss, piloto de pruebas británico, ante el asombro y admiración del pueblo inglés, superó en una arriesgada prueba la marca mundial de velocidad aérea.

Asombro y admiración, sí, pero no de todos los ingleses. Un individuo, de profesión camarero ha amenazado con presentar demanda judicial contra el famoso aviador. Bueno, no es que el simple hecho de que Twiss haya batido ese "record" le haya molestado tanto que esté dispuesto a llevarlo a los tribunales... Lo que pasa es que Peter Twiss al realizar la hazaña le destruyó su casa, y francamente... eso molesta a cualquiera.

Así, el camarero se ha presentado en Londres desde Bishols Waltham para consultar con un abogado. Pide 16.000 libras esterlinas en concepto de indemnización, por daños y perjuicios. ¡Ese corre más que el aviador!

En Murfreesboro (Arkansas, EE. UU.) los vecinos de la localidad pagaban dólar y medio para tener derecho a coger piedras en un pequeño terreno cercano al pueblo, conocido con el nombre de "solar de los diamantes".



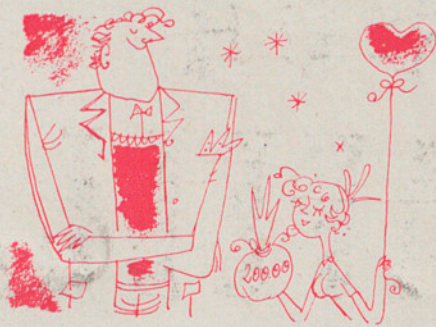
Quizá el nombre influía, pero la verdad es que los habitantes se dedicaban con afán a la tarea de llevarse piedras del lugar... en espera de que alguna de ellas se les convirtiera en el tan anhelado "diamante".

Y aunque parezca increíble, un ama de casa halló que el trozo de cristal que ella creyera ser aquella piedra transparente encontrada en el "solar...", era un diamante de 15'31 quilates y valorado en 15.000 dólares. ¡Ehorabuena!



**No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas**

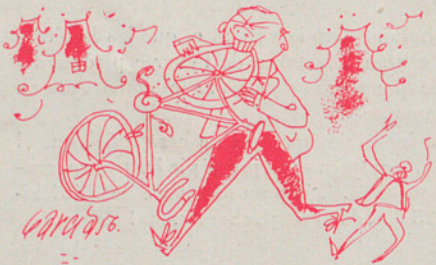
EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION.



En Lyon ha sido detenido Jacob Schneider, de nacionalidad suiza, acusado de estafa. Esta vez lo robado no era dinero... sino el amor y la confianza de cinco muchachas de la ciudad. Schneider llegó a la ciudad a últimos de agosto

pasado y desde entonces se dedicó a la tarea de conquistar y comprometer en matrimonio a cinco lindas jovencitas.

Pero en las acusaciones que caen sobre él, no se habla solo de "amor, promesas, engaño..."; el dinero — que por lo visto "algo" parecía "interesar" al galán — también sale a relucir. En la última de sus experiencias amorosas, consiguió 200.000 francos, que le entregó su futura para comprar el piso. Es un romántico, el joven.



En Tokio, la policía japonesa ha detenido a un peligroso delincuente: Hideo Minegishi, cantero de profesión y de 23 años de edad.

El individuo está acusado nada menos que de... ¡comer caucho! Asegura que se

aficionó a ese "plato" cuando era un niño. El periódico "Manichi" comenta el caso y dice: "Durante una crisis emocional... robó y comió tantas botas de goma, cámaras y cubiertas de bicicleta que la aldea donde se encontraba padeció escasez de esos artículos."

Pero el caso de Minegishi se convierte en trágico, cuando en su afán incoercible por "mascar goma" ocasionó una catástrofe ferroviaria... al comerse los forros de goma del freno de aire comprimido.



CREACION MALLAFRE
Ronda de San Pedro, 24 - Teléfono 21 88 35
BARCELONA

Recuadro



Depósitos de municiones, laboratorios y centros de ensayo; centros atómicos: lugares todos ellos donde se guardan secretos importantísimos para la vida militar y política de una nación.

Y en todos los países, estos edificios, destinados a guardar los más peligrosos proyectiles bélicos y los novísimos planos y fórmulas desconocidos para el resto del mundo, se hallan custodiados y vigilados como podría estarlo el maravilloso harem de Harum-al-Raschid.

En cada país, asimismo, se considera una traición el imperdonable descuido que pueda tener cualquiera de los encargados de la vigilancia de tales inmuebles al permitir la entrada a personas ajenas y profanas en los trascendentales secretos allí guardados.

Por ello mismo causó extraordinaria sensación la declaración del jefe del partido conservador parlamentario inglés, R. A. Butler, que admitió que el Gobierno había permitido a un club cinegético organizar su baile anual, con la asistencia de 500 personas de distintas nacionalidades, en el Centro de Investigaciones Atómicas de Aldermaston, instalación considerada como "super-secreta".

"Por cincuenta libras esterlinas — dijo — organizaron el baile en el restaurante del principal centro de fabricación de bombas atómicas de la Gran Bretaña".

Pero lo realmente sorprendente y al mismo tiempo intranquilizador para la seguridad de la Intendencia de Reims ha sido la hazaña de un vecino de la localidad; quien, con el fin de demostrar lo sencillo que resultaba robar en la base norteamericana de Intendencia y municiones de la Fontaine, se llevó una caja de municiones para mortero.

Y aún más; pues antes del suceso reseñado se tenía la sospecha de que eran sustraídos artículos de vestir y tabaco que eran vendidos en el mercado negro. En vista de tan alarmantes sucesos las autoridades han decidido tomar medidas de seguridad... ¡Que buena falta les hacen, caramba, si han de ser serios!

AGUA MALAVELLA

DE CALDAS DE MALAVELLA
(GERONA)



ARTRITISMO, ESTÓMAGO, HÍGADO, RIÑONES,
INTESTINOS, ACIDOSIS E HIPERTENSIÓN
ARTERIAL

*

INDICADÍSIMA EN LOS TRATAMIENTOS
SULFAMÍDICOS

*

CAPTADA Y EMBOTELLADA DIRECTAMENTE DE
LA ÚNICA GRIETA TERMAL - CARBÓNICA -
ARCÓSICA DE ESPAÑA

*

TOTALMENTE NATURAL Y GARANTIZADO
EL GAS CARBÓNICO DESPRENDIDO DE LA
MISMA GRIETA

*

Exquisita agua de mesa

BALNEARIOS

PRATS

Y



malavella

SOLER

novosonic

PHILIPS

BE 452 A
2.526 ptas.
(impuestos incluidos)

